

«Het volk heeft recht op de bescherming zijner regering. Wanneer deze haar plicht om de rebellen zoo gestreng mogelijk te straffen zou verzuimen, dan zou de verantwoordelijkheid voor verder bloedvergieten op de regering vallen!»

MAAR... 't was op 27 Oktober 1934!

ST-PIETERSNIEUWSTRAAT, GENT  
TELEFOON: 15740 — (4 lijnen)

Abonnementen prijzen:

	Binnenland	Buitenland
1 jaar	104.00 fr.	165.00 fr.
6 maanden	53.00 fr.	83.00 fr.
3 maanden	27.00 fr.	42.00 fr.

VOOR FRANKRIJK EN HET GROOT HERTOGDOM LUXEMBURG: SPECIALE TARIEVEN  
POSTCHECKREKENING «HET LICHT» 56733

# VOORUIT

Orgaan der Belgische Werkliedenpartij

## Standaardiana

### VAGE LEUZEN EN TROEBELE BEDOELINGEN

Van alle hout maakt «De Standaard» tegenwoordig pijlen om naar de regering Van Zeeland te mikken.

Een van die pijlen, bij manier van spreken, is de Vlaamse kwestie. Het is «De Standaard» niet alleen die op het ontbreken van de regeringsverklaring wat het Vlaamse vraagstuk betreft, heeft gewezen. De socialistische Vlaamingen hebben dat even scherp en even ondubbeldzinnig gedaan, in de Kamer zoo goed als in den Senaat, en evenzeer in hun pers.

Wij ook zijn niet tevreden met wat niet gedaan wordt. En wij zeggen het waar het indruk maken kan.

Wij hebben daarmede geen valsche bedoelingen. Wij zouden b.v. niet wenschen dat deze regering haar economisch herstelwerk, en straks ook haar staatkundig en maatschappelijk opbouw, zou moeten in den steek laten.

«De Standaard», dat ligt er dubbeldik op, heeft het niet enkel tegen het in gebreke blijven van het huidige bewind in zake de Vlaamse kwestie, maar hij wil op alle mogelijke manieren deze regering dwarsboomen en... torpederen, om niet te zeggen «sappere».

Natuurlijk moet hij daarvoor truksjes gebruiken om de bedoeling toch eenigszins te bemaantelen.

Het zijn de socialististen, die, zoo heet het overwegend invloeden oefenen op deze regering. Zij zijn dus ook uitsluitend de schuld dat er in Vlaamsch opzicht nog zoveel te klagen en te wenschen valt.

Het steekt natuurlijk zekere Vlaamsche katholieken, die naar den kant van de fascistische of similia-fascistische formaties lonken, de oogen uit, dat zich een ideële toenadering aantekent en een praktische verstandhouding bevestigt tusschen menschen van verschillende partijen. Daarvoor heeft nog geen Centrumpartij gevormd te worden. Dat men de splitszwam er wil tusschen drijven om de nieuwe economische en sociale politiek te doen stranden, wij begripen het best. Maar dat men daarvoor het Vlaamsche vraagstuk toch niet misbruikt!

Want, indien alle Vlaamingen, zich thans over een praktische verzoeningspolitiek verstaan, dan was het ook mogelijk die met deze regering, veeleer dan met elke andere, door te zetten.

Dan echter moet men wel wat politie voor den dag komen.

Er, à propos, hoe staat het met dat

positief programma van «De Standaard»?

Voor meer dan een jaar werd er zoo een uitgedaagd, en, indien ik mij goed herinner, dan werd er juist in dit blad door iemand, dien ik goed ken geschreven, dat, indien men enkele korporatieve leuzen van tamelijk verdachte lading op zak stak, alle Vlaamingen zich op een degelijk programma konden vereenigen. Zoals wij het zagen namelijk, had de Belgische Werkliedenpartij in haar kongres van 1930 hier den weg al gewezen.

Sedertdien leest men in «De Standaard» veel meer van allerlei beginzelen en postulaten, waaruit men niet wils geraakt, tenzij, dan dat men wel merkt hoe met meer nadruk dan ooit die klerikale aanmatiging aan den dag wordt gelegd, die de helft van Vlaanderen mitgaders de drie vierden van de groote steden in den ban doet van de eenig zaligmakende leer der organieke staatsgedachte.

Om de week krijgt ge in het Vlaamsch-katholiek blad van den eenen of anderen theoreticus, stelling te lezen, waarvan de aanvaarding Vlaanderen moeten redden.

In den grond is het niet meer dan wat de Hollanders noemen: ij gezwa in de ruimte. Aan al die dingen theoretiseert Vlaanderen zich dood.

«Le moindre grain de mil ferait bien mieux son affaire», het minste praktisch, duidelijk programma hij et nute te verwezenlijken, met de hulp van alle Vlaamingen: dat zou beter zijn!

Want, tot spijt misschien van «De Standaard», wij behooren met de honderdduizenden Vlaamsche sociaal-demokraten ook nog tot Vlaanderen! En wij meenen den weg te zien, waarlangs die kulturele zelfstandigheid van ons volk, het meest preciese denkbeeld dat er bestaat —, te bereiken valt.

Maar nog eens, kultuur is voor ons onafscheidebaar van welvaart.

Neen, de Vlaamsche kwestie is geen bijkomstigheid, maar een hoofzaak — ook voor die welvaart.

Daarom juist is het een socialistisch Vlaaming ook die het hier schrijft, dat waar men het probleem van de hervorming van den Staat overweegt, de Vlaamsche kwestie daarvan niet gescheiden kan worden.

En wij hebben op «De Standaard» niet gewacht om het wien het aangaat ook van man tot man te zeggen.

Daarvoor is echter geen onderduitsche oppositiepolitiek van noode. Meer wellicht: opbouwende samenwerking!

V.



EEN SCHOONHEIDSFORUM TE LONDEN

In het Olympia te Londen is thans een schoonheidsforump geopend. De geprepareerde «beauties» van verschillende landen defileren er dagelijks in nationale kleedij voor het belangstellend publiek.

## De vreeselijke spoorwegramp nabij Lourdes

17 DOODEN -- 30 GEKWETSTEN

Defekt aan de elektrische motrice de oorzaak

Zoals we gisteren reeds meldten werd omstreeks 14 u. op 100 meter van den tweeden overweg, nabij het station van Oson, op 4 km. van Lourdes een sneltrein Lourdes-Avignon aangereden door een lokaal-trein Lourdes-Tarbes, die om 13 u. 45 vertrok uit Lourdes.

De sneltrein had groote moeilijkheden ondervonden bij zijn vertrek doordat er iets haperde aan de motrice. De mechanicien verklaarde echter dat het defekt te wijten was aan gemis aan elektrischen stroom, zoodat het personeel van den expres er zich niet verder om bezorgd maakte.

Maar tijdens de reis deed zich het defekt andermaal voor en aan een bocht viel het konvooi stil. Juist nadat de omnibustrein en hij reed te pletter op de achterste wagons van den sneltrein.

De lokomotief van den boemeltrein deed den bagagewagen van den sneltrein ontsprengen en boorde zich vervolgens in den wagon derde klasse, die voor dezen bagagewagen reed.

De lokomotief schoof dan boven op de puinhooft van den bagagewagen, kanteelde en viel terug op den opschuivenden wagon van den eigen trein, die godelijk vernield werd.

Dadelijk weerklonken afzijlselijke hulpkreeten uit het puin. De eerste reders verschenen onmiddellijk ter hulp. Kort nadien verschenen de plaatselijke autoriteiten. Uit de verbijzeldde wagons werden doden en gekwetsten te voorschijn gehaald.

Er was zeer spoedig medische hulp aanwezig, zoodat men direkt kon beginnen de gewonde reizigers te verzorgen. Er bleken zeventien doden te zijn, terwijl dertig gewonden naar de ziekenhuizen te Lourdes en Tarbes gebracht moesten worden. Men kon de hulpverlening spoedig regelen zoodat ernstiger gevolgen konden voorkomen worden.

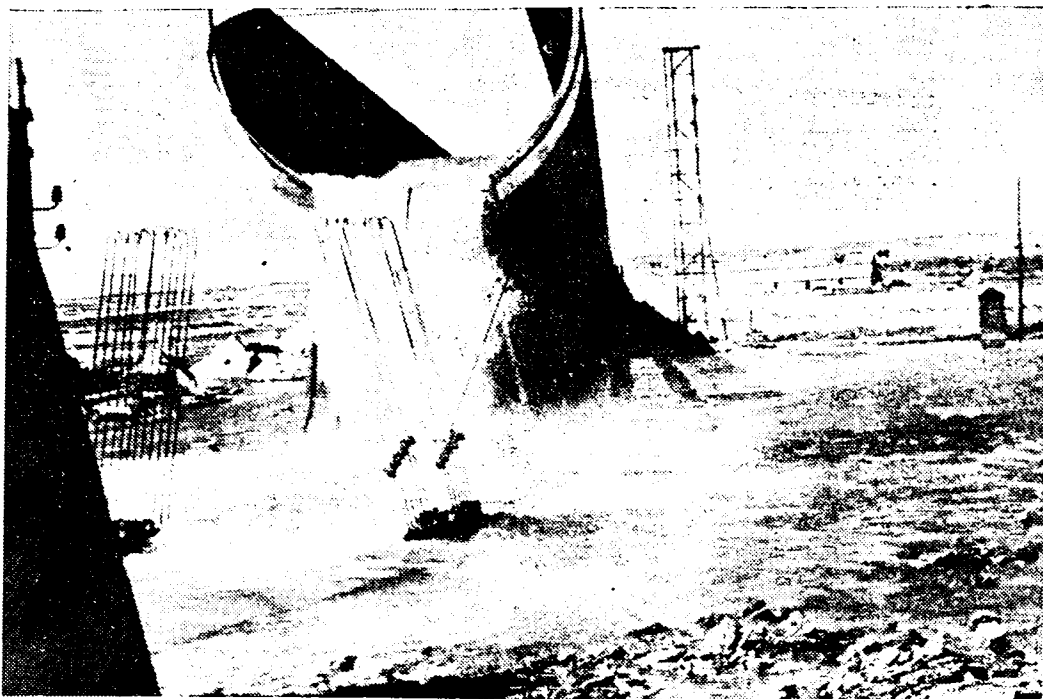
De kondukteur van den trein die op den elektrischen trein is gereden, is in verzekerde bewaring gesteld. Zijn bevoegdheden zijn hem ontnomen.

Bij zijn eerste verhoor verklaarde hij, dat hij den voor hem rijdenden trein door de helling niet heeft kunnen zien, voordat het te laat was om te stoppen.



DE OPIUM-TEELT

Niettegenstaande alle verbodmaatregelen vanwege de Chinese autoriteiten, slaagt men er maar niet in de plaats der opiumrookerij in te dijen. Hierboven een koolie die op het veld opiumbloemen aan het plukken is.



De rebellen van den sektor van Tardiente op het Aragon-front hadden door het vernielen van de sluisen van het Aragon-kanal de stellingen van hun tegenstanders onder water weten te zetten. Het verweer liet zich echter niet lang wachten. De regeringstroepen veranderden den loop van het geleidingskanaal zoodat de watermassa thans met een intensiteit van 100.000 kubieke meter per minuut op de opstandige zone wordt uitgestort.

## REBELLEN AAN VALLLEN bij Huesca zegerijk afgeweerd

Belangrijk strategisch punt door de Katalaansche troepen veroverd

### AANSLAG OP GENERAAL MOLA!

#### DE KATALONIERS MAKEN BUIT

Uit Barcelona wordt gemeld, dat bij het dorp Quincena een verwoed gevecht plaats had met een rebellenafdeeling, die onder dekking van de artillerie van Huesca, een bevoorradingskolonne begeleidde. Deze afdeeling beschikte over drie vechtwagens. Zij werd door de Katalaansche troepen uiteengebroken en liet een vechtwagen en talrijke geweren achter.

Verder hebben de Kataloniërs alle aanvallen van de opstandelingen afgeslagen, die poogden door te breken naar Monte Aragon en den Quintopas, welke door de Katalaansche troepen belegerd zijn.

Bij Huesca hebben de Katalaansche troepen het belangrijk strategisch punt «Casa del Frances», aan de poorten van de stad, bezet.

#### DE OPSTANDELINGEN MELDEN VOORUITGANG IN HET NOORDEN

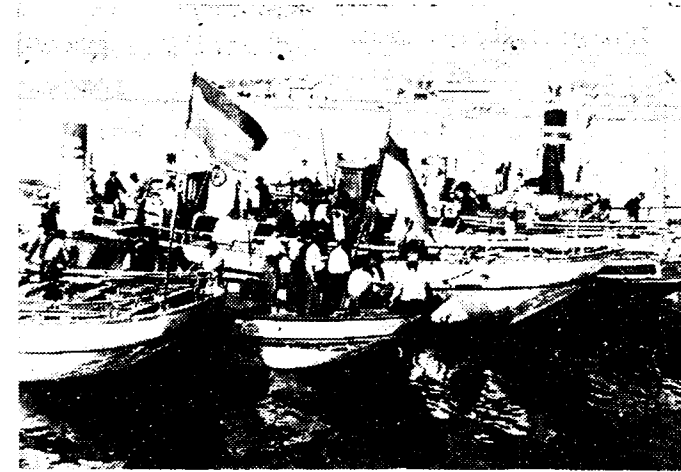
Burgos deelt mee, dat de kolonnes der Iru en San Sebastian veroverd hebben, thans meester zijn van nageoeg de gansche provincie Guipuzcoa. Zij beheerschen Placencia de los Armas, waar zich een belangrijke kanonnenfabriek bevindt. Anderzijds is een kolonne opgericht tot op 5 km. van de munitiefabriek van Elbar, die door de regeringstroepen tot een echte vesting is ingericht.

De troepen uit Galicia die naar Oviedo oprukken, hebben Trubia ingenomen.

#### EEN AANSLAG OP MOLA?

Volgens een nog niet bevestigd bericht uit Iru, zou een buitenlander gepoogd hebben een aanslag te plegen op generaal Mola.

De poging mislukte.



Spaansche visschersboten hebben een toevluchtsoord gezocht in de Franse haven Bayonne. Daar zij echter verdacht worden van trafiek ten gunste van de rebellen, werden de schepen aldaar aan een grondig onderzoek onderworpen.

## Opnieuw bloedige onlusten in Polen

ACHT DOODEN BIJ EEN BOTSING TUSSEN FASCISTEN EN KOMMUNISTEN

Nieuwe onlusten deden zich voor in de streek van Zamosc, waar vroeger reeds vijf kommunisten en een politie-agent gedood werden. Thans zouden er acht doden en verscheidene gekwetsten zijn.

De politie zou opgetreden zijn om een einde te stellen aan vechtpartijen tusschen fascistten en kommunisten. Sterke politieafdeelingen zijn naar de streek gekomen.



IN HET MIDDEN: kommandant Reyes, bevelhebber van het regeringsgeliefte te Sarinena bij Huesca. RECHTS: Jaime Miravilla, afgevaardigde van het komitee der anti-fascistische milities van Katalonië en organisator van den officieelen persdienst.

#### SCHIP MET 400 PERSONEN VERMIST

Uit Gibraltar meldt Reuter, dat het Spaansche schip Genova sedert 2 September wordt vermist. Het schip heeft 400 personen aan boord, waaronder verschillende vluchtelingen. Het schip verliet 2 September de haven van Santander op weg naar Valencia. Alle pogingen van de draadloze stations en de kustwacht om het schip te vinden zijn vergeefs gebleven.

(Zie vervolg blz. 3)

## Sedert 1914 leefde een Fransch deserteur opgesloten in een kamertje!

Zijn ouders verzorgden hem in 't geheim terwijl ze steeds beweerden dat hij «gesneuvelde» was!

Den 2n Augustus 1914 werd de Franschman Armand Bolot ingelijfd bij het 42ste infanterie-regiment te Belfort. Eenige dagen nadien liep de jonge man een lichte kwetsuur op, die hem een vreeselijken angst voor het leger op het lijf joeg. Hij was daarenboven bang naar het front te moeten gaan en deserteerde. Hij vluchtte bij zijn ouders te Andornay en deze droegen den rouw om den indruk te verwekken dat hun zoon op het slagveld was gesneuveld. Terwijl men hem echter in 't leger als deserter had aangekeend, leefde Bolot verborgen in een kamertje van de ouderlijke woning. Nooit kwam hij bij het venster. Twee en twintig jaar lang leefde hij daar opgesloten, zonder ooit eens te zijn buiten gekomen, hetzij bij dag of nacht!

In 1930 werd de man doodelijk ziek, maar zijn ouders hadden hem nog lever laten sterven dan het geheim te ontsluiten en een dokter te halen. Als door een wonder kwam Bolot zijn ziekte te boven. Maar door de vrijwillige opsluiting was hij boosaardig geworden van karakter. Hij werkte niet. Hij zuchtte steeds tusschen vier muren, de lute handen zoo wit als zijn aangezicht...

Ook zijn ouders werden bilsig. Bittere woorden werden gewisseld. Van maanden kwam het tot daden. Er werd gevochten. Van toen af moelden de geburen er zich mee en het duurde niet lang of ook de gendarmes kwamen er bij te pas. Alles lakte uit. Armand Bolot werd aangehouden.

Toen de gendarmes hem wegleiden deed de ongelukkige, voor het eerst sedert 22 jaren, weer een paar schenen aan.

Hij zal weldra voor de militaire rechtbank verschijnen te Besançon.

## VAN WAAR KOMT HET GELD?

### Rex zoekt inspiratie over den Rijn

Het hoeft zeker niet meer bewezen te worden dat gansch de demagogische rex-kampagne volledig op Hitleriaanschen geest is geschoeid. Zelfs het gebrek aan een samenhangend programma draagt er toe bij de gelijkaardigheid van de twee methodes te onderlijnen. Overigens verbergen de dreksisten-bladen nog nauwelijks hun warme sympathie voor het brutale nazi-systeem.

Maar is dit alles dan werkelijk slechts naäperij? Of gaat Rex VOLLEDIG INSPIRATIE gaan zoeken bij de bruinheden en dient Degrelle wellicht ook nog meesters over den Rijn? Naar het voorbeeld misschien van den Spaanschen volksmoordenaar Franco die zich thans heeft ontpopt als de agent van de Duitsche en Italiaansche fascisten?

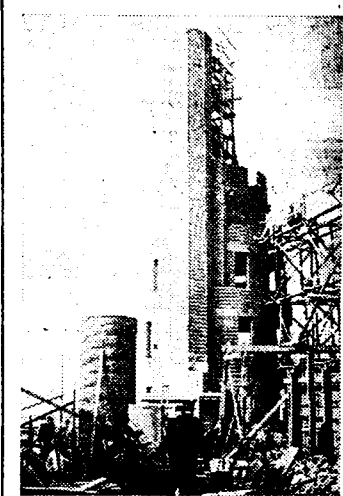
Al vragen die onvrijen wanneer men de BIJZONDERENGE BETREKKINGEN NA-GAAT DIE REX MET DE DUITSCHE NAZI'S onderhoudt.

Zoo vestigde voor een paar dagen een medewerker van «La Flandre Libérale» de aandacht op een typisch en kenschetsend feit waarvan de authenticiteit door schrijver gewaarborgd wordt. Op 3 September l.l. zaten een zestal Rexisten, het kentekenen op de borst, op het terras van een hotel aan het Friedrichsstation te Berlijn, blijkbaar op iemand te wachten. Een officier van de S.A. verscheen. Geestdriftige

«Heil Hitler's!» werden gewisseld en als oude vrienden vertrok daarop gansch het gezelschap. Hoe anders is deze officiële ontvangst uit te leggen dan door geheime betrekkingen tusschen Hitler en den Rex-führer?

Gingen de rexisten misschien verslag gaan uitbrengen over hun zuiveringsaktie in België, of kwamen zij te Berlijn misschien nieuwe onderrichtingen halen?

Dit alles komt ons des te verdacht voor daar nog steeds geen antwoord werd bekomen op onze dringende vraag: VAN WAAR KOMT HET GELD?



HET NIEUWE RADIO-PALEIS TE BRUSSEL

Een blik op de werken aan het St. Kruisplein te Elsene, waar de opbouw van het nieuwe paleis van het N.I.R. vrij snel blijkt op te schieten.

## OORLOGSWOLKEN OVER HET VERRE OOSTEN

### Ernstige toestand te Sjanghai

Japansche marinesoldaten bezetten de stad

In de internationale wijk te Sjanghai werd, zooals we meldten, een Japansch marinier gedood.

Over de omstandigheden van deze moord tast men nog in het duister; alhoewel Tokio natuurlijk beweert, dat deze aanslag het gevolg is van de anti-Japansche kampanje in Chna.

Het is echter geenszins uitgesloten, dat het hier de daad geldt van een Japansch uitdagingssagent.

Wat er ook van is, de regering van Tokio heeft in deze zaak een vewendel gevonden om troepen aan wal te zetten te Sjanghai.

Japansche marine-soldaten patroeljeeren in de wijk van Hongkioe. In de internationale wijk en in de naburige Chinese straat.

Chineesche overheden hebben protest aangekeend tegen een wettelijke bezetting van een gedeelte van het Chineesche grondgebied door Japansche troepen. De Japansche overheden hebben geantwoord, dat zij handelen ingevolge het recht van «zelfverdediging».

#### JAPANS AMBASSADEUR BREEKT DE ONDERHANDELINGEN AF

Men meldt uit Tokio, dat volgens de laatste berichten de Japansche regering aan haar ambassadeur Kawagoe het order heeft gegeven te Nanking te blijven, maar de onderhandelingen met den minister van Buitelandse Zaken Sjang af te breken.

Daarentegen moet hij al het mogelijke doen om zoo spoedig mogelijk in verbinding te komen met maarschalk Sjang-Kai Sjek.

#### NIEUWE TROEPEN ONTSCHIEPT

De Keltzer van Japan heeft toelating gegeven aan de admiraliteit om

versterkingen naar China te sturen, ten einde alle noodige maatregelen te nemen voor de «bescherming» van de Japansche onderdanen en van hun bezittingen in China.

Het troepentransport Muroto is intusschen reeds te Sjanghai aangekomen met marine-infanterieafdeelingen. De Japansche overheden verduiken het belang en de bestemming van deze troepen.

Zie verder blz. 3

## De uitdagingssagent van 'De Standaard' zwijgt voorloopig

De woeste anti-socialistische hefte van verscheidene dagen in De Standaard heeft voorloopig een einde genomen. De gewone aanvallen, de verachtmakingen met blokketters, die er de plaats van genomen hebben, zijn niet meer te vergelijken met de Hitleriaansche schuimbekkende razernij der drie of vier vorige dagen.

Heeft de leiding van het blad zelf een einde gesteld aan den al te grooten jiver van den uitdagingssagent, of is dit verzuimen van den toon alleen een taktiek om morgen te herbeginnen?

De Standaard schrijft gisteren: VOORUIT doet niets dan schelden tegen ons, omdat wij het in geweten en rijp beraad, noodig hebben geoordeeld alarm te slaan.

De Standaard moet eens in katholieke kringen navragen wat men over dit rijpe berad en dit geweten van het blad denkt...



SOORT ZOEKT SOORT!

Mussolini, de specialist in opvoedkunde, en die de kinderen van in de wieg tot den «heerlijken» oorlog voorbereid, komt thans te Rome een afdeling van Hitlerjungen, het produkt van zijn Duitschen nazihandlanger in opvoedkunde te nemen.







## Asthmalijders, Bronchitislijders!



### Zijn uw Longen gereed voor den Winter?

Deze vraag stellen wij aan al wie aan de luchtpijptakken lijdt, ongeacht of het Asthma, Katarh, Chronische Bronchitis of dampigheid geldt.

Voor den Winter moet iedere borstlaster zijn longen versterken, opdat zij beter tegen de koude zouden bestand zijn. De remedies ontbreken niet, doch er is er eene die vooral voor de geneesheeren wordt aanbevolen: de Sirop des Vosges Cazé.

De «Sirop des Vosges Cazé» die speciaal voor aandoeningen der borst en luchtpijptakken bereid is, geeft nieuw leven aan de krachtloze vermoeide longen. Zij versterkt en verjongt ze.

Aan alle lijders aan Asthma, Bronchitis of Katarh, aan al wie den Winter met schrik tegenwoordig ziet roepen wij toe: Doet een kuur met «Sirop des Vosges Cazé». Zeer spoedig zal de ademhaling weer normaal worden, de slijmen zullen verminderen en de hoest zal als bij tooverslag ophouden.

Lijders aan Asthma of Katarh, versterkt Uw luchtpijptakken, pantsert ze tegen den Winter; zij zult dan overal kunnen naar toe gaan en van het leven genieten; alleen zal het U spijten dat zij zoo lang gewacht hebt om Uw toevlucht te nemen tot de beste remedie voor Uw geval.

## Sirop des Vosges Cazé

Per grote flesch 15 fr. — Verkrijgbaar in alle apotheken. 21  
Bereid door de Laboratoires CAZÉ, 68 bis, avenue de Châtillon, Parijs.  
Algemeen depot voor België en het Groot Hertogdom Luxemburg:  
Coutelier Frères, 37, de Potterstraat, Brussel.

# REBELLEN AAN VALLEN bij Huesca zegerijk afgeweerd De regeringstroepen zetten de Tooyvallei onder water

(Zie begin blz. 1)

## MADRID VORMT EEN VOLKSLEGER

Het kabinet-Largo Caballero heeft in een gehouden zitting, die vijf en een half uur heeft geduurd, besloten tot de vorming van een volksleger, ten einde te komen tot de mobilisatie van alle ziele tot Madrid bevindende mannen, die bereid zijn de republiek te verdedigen. Dit volksleger zal deel uitmaken van het staande leger.

Een proklamaatie werd uitgevaardigd, waarin de bevolking van Madrid van de vorming van het volksleger in kennis wordt gesteld. Krachtens de nieuwe bepalingen worden alle leden der arbeidersmilisie en ieder, die zich aan vrijwillig aanmeldt, voortaan automatisch als soldaten bij het leger ingelijfd, zodat zij rechtstreeks onderworpen zijn aan de instructies van het ministerie van Oorlog. Hierdoor wordt de mobilisatie niet langer onder controle van de vakvereenigingen en de partijorganisaties.

De proklamaatie heeft ten doel de bevolking aan te moedigen tot het verdedigen van de burgerij van Madrid het bevel bij te brengen, dat de oorlog nog langere tijd zal duren en dat iedereen officieel voor de republiek behoort te vechten. De partijen van het volksfront, i.v. de socialistische, kommunistische, links-republikeinse en republikeinse eenie hebben reeds een manifest gepubliceerd, waarin op alle manieren wordt verzocht worden gedaan naar het front te vertrekken, ten einde te helpen de militaire verdediging te overwinnen, die deelen van Spanje invullen voor geweren en vliegtuigen.

## DUIKBOOT-BEMANNING ZAL WEGENS SPIONNAGE TERECHTSTAAN

De nationalistische radiozender te Jerez de la Frontera seinde dat de bemanning van de duikboot «Galicia» gevangenen is genomen en terecht zal staan wegens spionage.

## ONTEIGENING VAN HET GRONDBEZIT

Naar den zender te La Coruña seint, hebben de nationalistische in Guipuzcoa Vergara en Deva bezet. In de provincie Cordoba hebben de witten Torre Caballero in bezit genomen. Deze zender wordt ook melding van den strijd op de markt der witten na de inname van Torrijos in de richting van Toledo, ten einde het Alcazar te ontzetten, terwijl te Llerena de gehele stad omsingeld wordt.

Naar het D. N. B. uit Madrid verneemt wordt de onteigening en verdeling van het grondbezit in de provincie van Jerez de la Frontera door de regering in versneld tempo doorgevoerd. Het bureau voor agrarische hervorming heeft

70 bezittingen in de provincie Madrid en 50 in de provincie Guadalajara, waaronder de bezittingen van den bisschop van Madrid en van graaf Romanones, tot staatsgoederen verkocht en overgedragen aan de bonden van landarbeiders ter bewerking.

## ANDORRA VRAAGT GEEN HULP

Met 12 tegen 11 stemmen heeft de

## De lasterkampagne tegen Jean Delvigne

Naar aanleiding van de vondst van documenten in een trein, verloren door den Spaanschen spion, Huerfano, waarbij men Jean Delvigne, sekretaris van de B.W.P. lasterlijk betrekt, verklaart onze vriend:

Het spreekt vanzelf dat ik voor de hulp van onze Spaansche kameraden gedaan heb wat ik kon, overtuigd dat ik daarmee het gevoelen vertolkte van de ganse schijn arbeidersklasse. Het is niet alleen niet meer te hebben kunnen doen zoals d.v. de agenten van Hitler en Mussolini voor de rebellen deden. Wat de taseh van Huerfano betreft en alle tusschen die men desgevallend in alle mogelijke vervoermiddelen zou kunnen ontdekken, men zal er nooit de schuld van een bewijs van een overtredding vinden, die ik tegenover de Belgische wetten zou hebben begaan.

Het bewijs daarvan is, dat ik tot nog toe geen betrekkingen heb gehad met het gerecht van het land en dat ik vermoedelijk nooit bij een procureur zal gebracht worden die zich met deze zaak bezig houdt. Het volstaat te zien welke bladen het hardnekkig tegen mij campagne voeren om de waarheid te vernemen dat de kanonnenhandelaars niet willen dat mijn vader koninklijk kommissaris voor de wapenleveringen zou worden.

## Nog een fabriek bezet te Roubaix

In een fabriek te Roubaix is staking ontstaan naar aanleiding van de weging van een arbeider. 500 stakers bezetten de fabriek.

## Autocar in een ravijn te Bilbao

Men meldt uit Bilbao, dat een autocar die naar Matricos reed, in een ravijn is gestort. 7 reizigers zijn gedood en 8 gewond.

## De Locarno- konferentie in het gedrang!

Zal Italië thans meer en meer naar Duitschland overhellen?

De beslissing van den Volkenbond, waarbij aan de Abyssijnische afvaardiging toelating verleend werd te zittingen, maakt het ondenkbaar. Dit zal het spreken in de internationale pers.

In de «ECHO de Paris» schrijft Perinax: «Het ware gevaar is dat Mussolini uit weerkraft, meer en meer naar Duitschland zal overhellen. Dit zal echter niet strooken met de belangen van zijn land».

## EEN ADVOKAAT-SCHRIFF- VERVALSCHER TE LEUVEN

S. advocaat, wonende te Leuven, Bondgenootenlaan, zou de stad verlaten hebben per auto, in gezelschap van zijn vrouw. De bestemming is tot nog toe onbekend gebleven, doch men vermoedt dat het echtpaar de grens heeft overschreden.

Anderzins heeft het Leuvensch parket een aanhoudingsbevel afgevaardigd ten laste van S. wegens valsheid in geschreiden en uitgave van checks zonder dekking.

Het Leuvensch parket verteenwoordigt door den h. Marc, onderzochter, bijgestaan door den h. Morren, griffier, en agenten der rechterlijke brigade, ging over tot een huiszoeking. S., die bijna niet meer pleitte, had een fabriek van sigaretten geopend, aan de Kardinaalstraat.

## Bij en om het parlement

### De onverenigbaarheden

Zooals wij hebben aangekondigd had in het kabinet van minister Bovesse een gedachtenwisseling plaats over het wetsontwerp betreffende de parlementaire onverenigbaarheden, dat thans in den Senaat aangehangen is. De Senaatscommissie zal nu zelf vergaderen op 29 September om het verslag te hooren van den heer Gillon, waarna de Senaat bij de heropening de openbare bespreking zal aanvangen.

### De werkloosheid

Gedurende de week van 14 tot 19 September waren er dagelijks gemiddeld 129.071 werklozen. Volgens week was het dagelijks gemiddelde 127.534 zodat er een vermeerdering is van 1.537 werklozen.

### De grondwettelijke vrijheden

Het beproeft ministerieel comité, dat door den ministerraad belast werd ten tekt voor te bereiden van de wetsontwerpen die door minister Bovesse werden aangehangen, maakte in gisteren vergadering en trof in beginsel een akkoord zoodat de teksten waarschijnlijk reeds beginnend door den ministerraad zullen kunnen goedgekeurd worden.

### Het statuut van de Staats- arbeiders

Gisteren heeft het bevoegd ministerieel comité het verslag goedgekeurd over de kwestie van het statuut der vast benoemde staatsarbeiders en zaak d. reeds 30 jaar wordt besproken. Het statuut zal evenals voor ambtenaren en bedienden worden in tweeën verdeeld. Het ministerieel besluit, de voorafgaande uitbetaling van het loon; 15 dagen verlof, volledig loon in geval van ziekte en verder ouderdomspensioen en weduwenrenten.

### Het samenheulen van politiek en finantie

Deze bevoegde commissie heeft eisen en ontwerp van resolutie besproken betreffende een krediet van 30 miljoen in 1932 door de spaarbank toegekend aan de Banque Mutuelle de Arras. De commissie heeft de kwestie van de leening toegevoegd aan de Antie aan notariaten in de ruime maar gewettigde toepassing van art. 7 van de wet van 14 April 1935 en het koninklijk besluit van 12 Sept. 1935.

De commissie meent dat het gerecht nochtans moet nagaan of het goedgekeurd krediet wel de bedoeling heeft van de terugbetaling der deposito's.

## Diskontovoet van de bank van Frankrijk verhoogd

De Bank van Frankrijk heeft de diskontovoet verhoogd van 3 op 5 als maatregel tegen de internationale speculatie en tegen de drukking die men tracht uit te oefenen op de Franse munt.

## DE OPMARSCH DER REBELLEN NAAR TOLEDO

De rebellen melden dat ze uitgaande van Toledo zijn tot op 21 km. van Toledo zijn vooruitgedrongen, maar de regeringstroepen zich blijven versterkt te hebben achter een vleugel achter de vlakte van Toledo.

## DE REGERINGSTROEPEN OVERSTROMEN DE VALLEI

De republikeinen hebben de afdammingen van de Albuja opgeheft, die 10 miljoen km3 water bevatte, dat men stormachtig geweld in de vallei is neergestort. De Albuja vloeit in de Tooy op 3 km. stroomopwaarts van Talavera. De vloedgaten van de regeringstroepen in de vallei opgeheft, dat de rebellen veel oorlogsmateriaal hadden saamgevoerd. Men vermoedt dat de plooi overstroming onherstelbare schade heeft toegebracht aan het materiaal. De toestand van de rebellenkolonnen, die in de richting van Toledo langs de Tooyvallei oprukten moet zeer ernstig zijn.

## DE PORTUGEESE ARBEIDERS TEGEN DE REGERING VAN LISSABON

Uit Gibraltar wordt gemeld, dat nabij Coimbra gevochten wordt. Drie munitiefabrieken, die voor de rebellen werkten, zouden door opstandige arbeiders vernield zijn.

De Portugese arbeiders in de vallei van de Tooy zijn in sommige deelen van het land uitgebroken zijn om den wapenuitvoer te beletten. Talrijke regimenten van het leger zouden de beweging der arbeiders stuiten.

## DE BERICHTEN UIT SEVILLA

Generaal Queipo de Llano deelt mede, dat volgens berichten uit Madrid, Azana zou afgetreden zijn als president.

Volgens de laatste (nog niet bevestigde) berichten, zou kolonel Yague de eerste huizen van Toledo bereikt hebben.

## Eerste-minister Van Zeeland wil geen nieuwe partij oprichten

In verband met de geruchten, verspreid omtrent de oprichting van een nieuwe partij onder leiding van eerste minister Van Zeeland, heeft deze een reducteur van de Soir geïnterviewd.

De h. Van Zeeland zegde, dat er geen sprake was van iets. Verder zegde de eerste-minister:

«Ik houd mij nooit bezig met het logenstraffen van plannen, die men mij terecht onrecht toeschrijft. Zeker, men drong mij al op het idee van een kwakkel zoo kortwiek, maar ik zag het niet daarvan niet in. Indien ik beginnen zou met het logenstraffen van alle fantastische inzichten, die men mij toeschrijft, zou er geen einde aan komen. Sommige verbeeldingen zijn waarlijk al te vruchtbaar. Het is beter te laten zeggen en de feiten te laten spreken».

De heer Van Zeeland verklaarde verder boven alle partijen te zullen blijven staan en van geen enkele partij af te hangen. Hij zou de partij van overtuiging, trouwen gekend, ook zijn.

## De gangsterauto's van Rex De logenstraffing van den fabrikant is dubbelzinnig

Wij hebben inlichtingen gegeven over 20 gepantserde auto's, die voor Rex werden besteld bij «Edinco», de fabrikant van de Mabilie, heeft het bericht gelogenstraft. Doch een deskundige schrijft nu in de Peuple, een aanvulling over ons bericht.

De h. Degrelle heeft wel degelijk, zegt hij, bij den h. Mabilie, die de Amerikaanse firma «Federal» vertegenwoordigt, 20 gepantserde auto's besteld. De h. Mabilie, die zelf reist, is, heeft onmiddellijk vier auto's vervaardigd, maar de andere 16 werden aan een afgevaardigde van de Federal in Europa besteld, die deze wagens zullen van het model zijn dat de gangsters in de Ver. Staten gebruiken.

Voor de wagens die hier werden vervaardigd kan de betekenis voor de verborgene opgedraaid worden door de vensters. De andere 16 auto's zullen glas hebben van 20 mm. dik, bestaande uit verschillende lagen, zoodat een kogel er niet door kan. De metalen bekleding heeft meer dan 2 mm. dikte, hetgeen geen poging tot doorboring toelaat.

En de korrespondent voegt er aan toe, dat de h. Mabilie in zijn logenstraffing alleen op de woorden heeft gespeeld.

Men heeft het nu niet betrouwen, maar de huiszoekingen bij kommunisten en socialistische werden ondernomen en niet tegelijk bij de reisten en de Légion étrangère, die men noodig had voor de maatregelen te nemen.

## Een autobestuurder laat zijn auto in plan en gaat er met twee valiezen van door

Een jachtwachter van het domein van Franc-Waret heeft op den weg Namen-Hannut, ter hoogte van het kasteel, een auto met Franse nummerplaat, opgemerkt, die door den eigenaar verlaten werd. Hij waarschuwde de rijkswachter, die een onderzoek instelde. Hieruit bleek, dat een andere Franse auto ter hoogte van de eerste wagen had gestopt, dat de twee bestuurders samen hadden gesproken, waarna de tweede wagen naar Bierwart voortreed. De bestuurder van de tweede auto verliet dan zijn wagen, met twee valiezen en stapte in een autobus naar Namen. Hij betaalde zijn kaartje met een stuk papier, dat de namen van de twee personen droeg. De namen van de twee personen werden in de richting van de station te vertrekken.

Men heeft den in de auto te hebben met iemand die getracht heeft documenten en voorwerpen in veiligheid te brengen, die naar aanleiding van de huiszoekingen, die in den laatsten tijd werden gevoerd.

## De gemeententovanger van Pottes heeft een tekort van 90 duizend frank

Onregelmatigheden werden vastgesteld in de gemeentekas te Pottes. Het toort bedroeg volgens de gemeententovanger 90.000 frank. De gemeententovanger werd geschorst, maar hij had beloofd het tekort te zullen regelen.

De man werd thans ten gerechtsheve te Doornik ondervraagd en onder aanhoudingsmandaat gesteld.

# hier! nog eenijje...



## Pourbaix herleeft!

Herinner u het proces van het  
«Groot komplot»

Gisteren hebben we aangehoord hoe voorzichtig men moet zijn tegenover de pers die uitdaagt, die aanzet tot ongrondwettelijke daden, alsook tegenover uitdagingen, die door de vijand betaalde opstokers of indringers.

Pourbaix en Laloi zijn in België bekende lafaards gebleven, niet als Azew in het Laere-Ruisland.

Wie en wat Pourbaix en Laloi waren blijkt uit het proces van het Groot komplot, en daarbij tevens bleef de vijand opbare aangezicht van dien tijd in staat was.

Het was op Maandag 6 Mei 1889 dat het proces van Pourbaix en Laloi aan Assisen van Bergen werd opgevoerd.

Er waren 22 beschuldigen, waaronder Laloi. De beschuldingsaktoe doelde in het bijzonder op het kongres van Châtelet, waar tot den opstand besloten werd. Het doel hiervan was den koning te verpletteren en de onblijden en het volk te raadplegen.

Uit de debatten van den eersten dag van het proces blijkt dat Laloi, de uitdager, de beschuldigen de hevigste was tijdens de besprekingen van het kongres van Châtelet. Hij zegde dat het onmogelijk gunstig was voor de opstand. Ook dat al de beschuldigen in de République Belge verschenen, door Laloi geschreven waren.

De tweede dag van het proces bracht aan het licht de eerste zitting van den tweeden dag van hetzelfde kongres een telegram was toegekomen uit La Louvière, den raad gevende de algemeene staking der arbeiders te bevestigen. Werkliedenpartij er mee akkoord was.

Dit telegram was getekend: Leonard Pourbaix.

De derde dag, nadat de voorzitter er op gewezen had dat Laloi een slecht verleden had en reeds verschillende veroordelingen van allerlei aard had opgelopen, bekende de verdediging dat Laloi dienst was van de openbare veiligheid en door hem betaald werd volgens de inzichten die hij verstrekte.

In dezelfde zitting gaf een der verdedigers, Mr. Paul Janson, lezing van een brief door Pourbaix aan Laloi gericht tot de openbare veiligheid van de Republiek van België, waarin Laloi niet beduidde. De brief van Pourbaix was getekend Komplot.

Het was op den 6 Mei 1889 dat de verdediging van Laloi en Pourbaix verslag geschreeven te hebben aan de openbare veiligheid.

Door de verdedigers werd geraagd naar de Pourbaix en Laloi, die de openbare veiligheid van de Republiek van België bedreigden. Het openbare ministerie zal hierna een vergoeding en deze sprak geen woord.

Het kwam ook aan het licht dat de brandplakaten bij Pourbaix waren eek, dat zekere Roubette een luitenant was van Pourbaix, en dat naast Laloi zekere André, een verraad, was die zelfs al de beschuldigen had aangeklaagd.

Ten zitting zelf verklaarde de beruchte Roubette, dat de inlichtingen die hij in December 1888 aan den openbare ministerie heb gegeven, wist ik door Pourbaix te hebben gegeven, en dat hijzelf, het was het parket dat hetaande.

Openbare ministerie en onderzoeker hadden alle tegemoetkoming gekregen. Ook al de onderzoeker rechter dat Laloi en Pourbaix uitdagingen waren. Meer nog: de stukken die bewezen dat Laloi en Pourbaix waren de vijanden van de openbare veiligheid.

WILLEBROECK. — Ontplofing. — In de amoniakfabriek had een ontplofing plaats. Zoodra deze ontplofing bekend was, werden de arbeiders in de fabriek van de menschen die in de fabriek aan den arbeid waren, ter plaatse. Er werden enkele twee menschen zeer licht gewond en een bepaald zich alles bij stoffelijke schade.

MOESKROEN. — Overleden. — Jules Cosyns, wonende te Olsene, reed met een auto, konvooi door de straat van Voisineage op de fietser Guillaume Boden, Poloneus, wonende te Herseaux. De fietser werd door de auto overreden en ten grave geworpen. De ongelukkige werd de beide beenen gebroken.

Onderzoek is ingesteld.

POGING TOT MOORD. — In den nacht hebben dieren gepoogd in te breken bij M. Cattelaens, wonend rue Charles Quint, 62. Deze werd wakker en loste revolveren. De dieren namen de vlucht. Zij hadden gepoogd langs een venster binnen te dringen.

Onderzoek is ingesteld.

WEEKLIJKE MARKT. — Boter: 20-22; eieren: kleine, 0.50-0.60; groote, 0.70-0.80; druiven, de kg., 8; aardappelen, 0.45-0.60.

KORTRIJK. — Fietser gewond. — Donderdag kwam heer Marcel Blanche, nijlras, 20-22, omwagend, 37, te Sint-Pieter, per auto de Leiestraat afgegaan, toen op de hoogte van het kruispunt der Handboogstraat en Dijkstraat kwam de fietser Robert Loosveldt, 22 jaar oud, schietst. De fietser werd gewond aan de Leiestraat te kruisen, tegen den linker kant van de auto terecht kwam en zich alzo kwetste aan het linkerbeen. Het slachtoffer werd in een magazijn binnengevraagd waar hij de zorgen ontving van dokter Devreze. Vervolgens werd de fietser naar zijn woning gebracht. Zijn ruiel werd fel beschadigd. De politieofficier van dienst kwam ter plaatse de noodige vaststellingen doen.

ODENARDE. — Relletje op de Groote Markt. — Donderdagmorgen, terwijl de wettelijke markt volop aan den gang was, werd een zeker geliefd radio-toestel publiek verkocht onder de gaanderij van het stadhuis. Deze toestellen kwamen van het magazijn van een «J. veraar uit de Eynestraat, die verschillende dienstjaren kontributielasten ten achterstond. Op eens kwam een bende van ongeveer driehonderd dreksisten aangetrokken, geleid door volksvertegenwoordiger Behaegel, die zich tegen de verkoop wilde verzetten. Woelige kretsen stegen op. De politie kwam op het oogenblik beval de ontvanger van de belastingen den verkoop te staken, daar de nuyveraar een aanzienlijk voorschot had betaald. Niettegenstaande wilden de dreksisten de gelegenheid waarmaken om propaganda te maken en het volk op te ruien. Maar marktkramers, boeren en koopers verzetten zich heftig tegen de dreksisten. De politie dreef krachtig de dreksisten uiteen en de kalmte kwam spoedig terug. De opperscheide

## Gemengd nieuws uit onze provincies

de zal nooit rijp worden om zich door de dreksisten te laten meeslepen.

ST. AMANDSBERG. — Werkongetal. — De genaemde Bal Marcel, 21 jaar oud, werd gewond bij Braecke, werd 1200 m. van het pand naar de straat gebracht, door het dier tegen een muur geplet. Het slachtoffer werd met gebroken beenen naar de kliniek Vercauteren overgebracht. Zijn toestand is bevredigend.

## Oorlogswolken over het Verre Oosten

(Zie begin blz. 1)

### TOKIO WIJST HET CHINEESCHE PROTEST AF...

Uit Sjanghaj wordt nog nader gemeld dat Donderdagmiddag een afdeeling van verscheidene honderden Japanse marine-soldaten aldaar is aangekomen. De berichtgever van het derde Japanse eskader vertrok per rijkspost naar Nanking, waar hij een onderhoud zou hebben met ambassadeur Kawagoe. Te Nanking vergaderde 's nachts de Chinese minister van buitenlandse zaken met verscheidene andere leden van het kabinet.

Van Japanse zijde heeft men het protest van de Chineseesche overheden tegen de militaire bezetting van het Chinesche gebied afgewezen.

### ..EN SPLET NANKING DE LES

Kawagoe, Japansche ambassadeur, heeft na een konferentie met de Japansche diplomatieke, militaire en rectoratoeverheden, een waarschuwing afgegeven aan de regering te Nanking. Hierin wordt verklaard dat veel strengere maatregelen dan vroeger moesten genomen worden om de anti-Japanbeweging in China te onderdrukken.

### Mussolini ontvangt Duitsch minster

Mussolini ontving te Rome den Duitschen rijksminister dr. Brüning en had een langdurig onderhoud met hem.

Een Duitsch spion, Peter Heymann, werd door de militair rechtbank van Nancy tot drie jaar gevangenis veroordeeld.

## Philemon Dewitte, nat. secretaris van den Belgischen Transport- arbeidersbond, aangehouden te Antwerpen

Het onderzoek naar wapens in België

### Huiszoeking bij een Spaansch journalist

Het parket heeft een huiszoeking gelast bij den Spaanschen korrespondent van het Madrileense blad «Libertad» den heer Aznar Casanova, wonende te Vondelstraat op een redelijke aantekening. Men heeft niets gevonden, maar men vraagt zich af of het parket ook zoo zorgzaam zal optreden tegen de Spaansche fascisten, die in de druk bezig zijn wapens aan te koop voor de rebellen. Men doet bij de gelegentheid opmerken, dat er 2 miljoen peseta's in de kassen van de Spaansche ambassade te Brussel waren voor de nieuwe zaakelastigste zijn ambt waarnaar. Waar is dit geld naartoe?

### De huiszoekingen in de Brusselse omgeving Te Vilvoorde

Er worden huiszoekingen gedaan om wapenen te ontdekken in het Brusselsche gebied, wordt zoodat er 2 miljoen peseta's in de kassen van de Spaansche ambassade te Brussel waren voor de nieuwe zaakelastigste zijn ambt waarnaar. Waar is dit geld naartoe?

### Te Haren

Hier ook werd een bezoek gebracht bij een geleier, Bruijstraat, die onderdeelen van handgranaten vervaardigt. De vervaardiging werd echter sedert eenigen tijd stopgezet.

### Korte berichten

De auteur Jenkins heeft het rekord van de 48 uren overtroffen en hierbij een snelheid ontwikkeld van 148 mijlen 68 (247 km. 300) per uur. Het vorige rekord, namelijk dat van Kapitein Kistich, bedroeg slechts 136 mijlen, 24.

Minister Deschryver heeft gisteren de gouverneurs van de 6 provincies ontzagen om alle provinciale zaken met hen te bespreken.

## HET LEVEN is weer schoon!

Reeds tal van jaren leed deze gepensioneerde folterende pijn ten gevolge van een chronische verstopping. Hij had nu een heilige pijn te verduren, dat hij den moed had verloren, daar hij tevergeefs alles had geprobeerd om de slechte werking van zijn darmen te genezen. Seditz-Chanteaud heeft hem echter gered, zoodat blijkt uit het verstaanden brief, waarvan hij de bekendmaking toelast:

Jarcy, 16 Mei 1936.

«Ik had reeds zoveel middelen geprobeerd, dat ik zonder veel vertrouwen gedurende acht dagen de kleine doos «Seditz-Chanteaud» heb genomen, die de dooiblaas aanbevalen. Het kan er nog niet van overtuigd zijn, dat het is schitterend! Ik heb weer, eenmaal per dag «s morgens, een gemakkelijke stoelgang; gedurende het overige van den dag heb ik een gevoel van verlichting, waaraan ik niet gewoond was.»

Op 63-jarigen leeftijd, had ik er genoeg van te lijden en dank zij U, heb ik leven weer schoon... enz.

H. PIRON.  
(oorspronkelijke brief ter inzage in het laboratorium).

«Seditz-Chanteaud» is een complex van minerale zouten, die men aantreft in de warmwaterbronnen te Seditz. De formule bevat slechts natuurlijke bestanddeelen — niet schadelijk en niet giftig.

Dat gezondheidszout is een ideaal bloedzuiverend middel en is meer dan een halve eeuw geleden samengesteld geworden door den eere-professor Burggrave van de Gentsche Hogeschool, in samenwerking met den grooten schiedkundig Ch. Chanteaud, oprichter van het Instituut Dosimétrique.

De oude middel zal voor u doen wat er voor honderdduizenden anderen heeft gedaan. Het zal U gezondheid en levensvreugde terugschikken: iedere morgen enkele kort



1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26









# Het filmleven



N I E U W E F I L M S

## Jenny -- Zeven mannen... één vrouw -- De onzichtbare straal



Scène uit de Franse film-komedie 'Zeven mannen... één vrouw'. Van links naar rechts: Larquey, Escande en Fernand Gravy.

Het debuut van den jongen Franschen kineast, Marcel Carné, blijkt van meet af een aanwinst te zijn voor de Franse dramatische film. Zijn eerste film 'Jenny' mag dan nog in het voetspoor van zijn meester, Jacques Feyder, loopen, bepaalde kwaliteiten van dit filmwerk setten voor een debiet dat een perspectief opent op groote mogelijkheden.

Zoals gezegd, herinnert de nieuwe Franse film 'Jenny' vrij sterk aan de voortreffelijke dramatische film 'Fanny' van Jacques Feyder, van de stijl en zelfs van de inhoud der film betreft.

Men kan zich moeilijk een Franse film van het dramatische genre indenken, dat niet op een thema van zedelijk verval zou gebouwd zijn. Het repertoire van de Franse film spreekt in dit opzicht boekdelen. Deze eenzijdigheid in de keuze der dramatische onderwerpen — eenzijdigheid die bijna synoniem is van de begrensdheid — spreidt over de Franse filmkunst uit in het algemeen een waas van eenzijdigheid, waarvan zelfs de merkwaardigste films van Feyder, Chenal, Vanel en Renoir den onontvinnbaren weerslag moeten ondervinden.

Meer nog, het thema van het zoogenaamde zedelijk verval blijft immer toegespitst op het milieu der lichtekooien en demi-mondaines. Een ruimere visie op de dramatische uitspraken van het leven zou de Franse filmkunst voorzeker ten goede komen.

Ter verduidelijking laten wij hierna de schematische weergave van het gebeuren der film 'Jenny' volgen. 'Le Lendemain' van den uitgever van een schouwburg, wacht een jonge man op zijn meisje, de jeugdige virtuose, Danielle, wier moeder, Jenny genaamd, te Parijs een nachtlokaal van verdacht alibi exploiteert. De jonge man heeft inlichtingen ingewonnen betreffende het gebruik van Danielle's moeder, dien tengevoege zoekt hij een voorwendsel om zijn betrekkingen met Danielle te verbreken. Danielle reist weer naar Frankrijk af, naar haar moeder, die haar intiem leven voor haar dochter verborgen houdt. Dit intiem leven bevestigt om het onderhouden van een jongen man, die zich blijkt haar onbewust is van de geldelijke wanverhoudingen van Jenny.

Een oude vriend van Jenny koestert wrok jegens Jenny's jeugdigen vriend, Lucien, die inmiddels Danielle reeds leerde kennen, doch onkundig bleef van het feit dat Danielle de dochter is van zijn vriendin. Jenny, Lucien en Danielle koesteren het plan een bepaalde som geld te verzamelen en de zwolste wereld waarin zij leven te ontvluchten. Na een gevecht tusschen Lucien en Jenny's oude vriend, treffen wij Lucien in het ziekenhuis, met een gewonden schedel. Jenny komt hem bezoeken; doch ook Danielle. Nu pas ziet Jenny klaar in haar ellendigen toestand, waaruit zij zich niet vroeger kon bevrijden. In een hoek der ziekenzaal verdoken, is zij de mielige getuige van de amoureuze verstandhouding tusschen haar 'uitverloofde' en haar dochter, Danielle. Gebroken keert zij naar haar triestig nachtlokaal 'Ches Jenny' terug.

Men kan dit dramatisch gegeven bij de 'faits-divers' rangschikken, maar de neerdrukkende emotie die ervan uitgaat vertolkt niettemin een wezenlijk menselijke ontzetting, die het gemoed immer beroert, hoe vlug het ook moge zijn. Men zal aan den anderen kant grif toegeven dat dit onderwerp meer dan platgetreden is, zelfs door de grootmeesters der dramatische filmkunst. De kwaliteiten van 'Jenny' dienen wij daarom echter niet voorbij te zien. Het gebeuren van Carné's film baadt in een juist aangegeven, benauwen-

de atmosfeer; de psychologie van de hoofdfiguur, Jenny (aangrijpend vertolkt door Françoise Roset) kenmerkt een scherpe sensibiliteit, en wordt bovendien op overtuigende wijze uitgeleefd. Minder aanvaardbaar gefundeerd zijn de karakteren en de gedragingen der jonge figuren, Lucien (Albert Préjean) en Danielle (Lusette Lanvin), die zien aan den greep der gekunstelde gevoelsuiting niet konden ontkomen. De onsympathieke, doch sterke rol van Jenny's oude vriend, Cahiers Vanel, wordt door deze laatste met een voortreffelijk begrip van natuurlijke belevenissen uitgebeeld.

Carné's filmbeelding draagt het kenmerk van Feyder's filmstijl. Het scenario is uitstekend — versneden, de atmosfeer veranderend, welke het neerdrukkend gebeuren dan eens in het nachtlokaal en vervolgens in een frisch open natuurdekor plaatst, veroorzaakt een contrasterende oplichting, een zonnige overgang in dit somber levensverhaal, waarin de duivel-dood-het-al, de fataliteit, zeer ten onrechte alles en nog wat verantwoordelijk wordt gesteld.

...

'Zeven mannen... één vrouw' brengt als film-komedie inderdaad een uitstekend, versneden, en uiterst gekunsteld, vertelt de eenigszins grappige komedie het wederavaren van een gravin, wier overspelige echtgenoot naar de eeuwigheid verzuimd, niet zonder een groote onbetaalde rekening als schuldpost na te laten. De gravin maakt kort spel met de devote inneringen aan haar overleden echtgenoot en lijdt een prettig leven op haar kasteel, in gezelschap van zeven aanbidders, waaronder een geruineerden rijken jongen, die het goed meent, een blaasazaker politiek en rijkgeworden metselaar enz.

De zeven mannen laten geen middel onbenut, om de gravin op haar grasperk te krigen. De gravin heeft te goeder ure een listig ontwerp bedacht. Zij zal de Jeurwaard door doen toetreden, en aldus den indruk verwekken dat zij op de keien staat. Weg, het fortuin....!

Onmiddellijk kiezen vijf aanbidders het hazenpad. Alleen de rijkgeworden metselaar — een sympathieke drommel — geeft zijn goede bedoelingen prijs, daarin wijszaam overtroffen door den geruineerden rijken jongeling, die de voorkeur der geamuseerde gravin geniet.

Tooneelachtig is deze film alleszins, meer dan noodig was. Fernand Gravy (de rijkgeworden metselaar) maakt echter van 'Zeven mannen... één vrouw' een onderhoudend, soms wel lachwekkend spektakel. De rol der gravin wordt plechtstatig vertolkt door Vera Korene — een mooie versiering — die de exotische stijl der Comédie Française op fraaie wijze indachtig is.

In 'De Onzichtbare Straal' treffen de filmbeelhebbers eens te meer de goede oude bekende, Frankenstein, alias Boris Karloff, die ditmaal in een meer pseudo-wetenschappelijk mysterie gehuld is. Gezellig gaat het er in deze film zeker niet toe. 'De Onzichtbare Straal' meit zich aan als sensatiefilm, met vrijwel naïeve pretenties, althans voor wat de verichte wetenschappelijke mirakels betreft. Volgens de talloze verschrikkingen of sensatie-spektakels, zouden de groote wetenschappelijke ontdekkingen in de eerste plaats gebouwd worden door een of andere somberling, die met zijn uitvinding een tegenstander wil uit den weg ruimen. Enfin...

'De Onzichtbare Straal' is dus een film vol griezeligheden en mis-

teries. Zij begint met ons Diana Rukh te tonen in een geheimzinnig slot. Haar man, Dr. Rukh, heeft met zijn wetenschappelijke opvattingen en experimenten den spot en het ongeloof van zijn wetenschappelijke kollega's op den nek gehaald. Zij komen hem niettemin in zijn bureaurijkens in de Karpathen) opzoeken en zijn meteen ooggetuige van zijn experiment. Dr. Rukh heeft een zonderling toestel gebouwd, dat hem in staat stelt hem lichamen, welke op honderden lichtjaren afstand spel met van de lucht is.

Frances Drake — in de rol van Mw. Rukh — draagt op sierlijke wijze de talloze heerlijke kleedjes, die haar werden toegestuurd. Kortom: 'De Onzichtbare Straal' vergast ons op decoratieve sensatie, waarmee de pseudo-wetenschap een keurig vestbankje wordt voor de overdadig gedecoreerde drakerigheid. Een film, tenslotte, waarvoor de toeschouwer met kloekke hersens moet gewapend zijn.

G.



Vera Korene en Fernand Gravy in 'Zeven mannen... één vrouw'.

## Na de Rembrandt-film zal een Claudius-film volgen

De Londensche filmproducenten schijnen van het succes van de eerste Zuckmayer-film zoo vast overtuigd te zijn, dat Korda nog voor de Rembrandt-première, dezer dagen reeds, een begin aan maken met de voorbereidingen voor de opnamen van de tweede Zuckmayer-film, ondanks het gewaagd schijnend grootsch opzet.

Zuckmayer wil met zijn tweede historische filmwerk, waarin de weer door Charles Laughton te spelen, Romeinse keizer Claudius de hoofdfiguur wordt, terugkeren tot de lang vergeten seriefilm. Voor het eerste, een geheel programma vullende deel van de Claudius-film is het manuscript reeds gereed en in handen van de traaiboekbewerker, en onder het manuscript voor het tweede, weer een geheel avond vullende deel, heeft Zuckmayer nog voor zijn terugkeer naar Londen de eindstreep te kunnen zetten.

De koehheid van het experiment met de seriefilm verontrust Zuckmayer niet en ook Korda blijkt vol vertrouwen te zijn. 'Men onderschat het filmpubliek veel te licht', meent Zuckmayer, 'zooals de theaterdirecteuren veel te vaak het schouwburgpubliek onderschat hebben. Beweer-

de niet iedereen indertijd dat Shaw's Back to Methusalem nooit opgevoerd zou kunnen worden, en is toch niet telkens weer het publiek drie avonden achtereen naar den schouwburg gekomen, om de inspannende afwikkeling van het drama te volgen?'

### EN DE SALZBURGSCHE FESTSPIELE

Onmiddellijk na de voltooiing van het tweede deel van de Claudius-film hoopt Zuckmayer het nieuwe toneelwerk te schrijven, dat hij alreeds in groote trekken geconcentreerd heeft, maar waarvan hij niet meer wil vertellen, dan dat het weer een ernstig dramatisch stuk wordt. Het bijspel echter, dat hij reeds een halfjaar geleden rondom de Salzburger Festspele had willen schrijven, wordt weer een film, die in het voorjaar in Londen en voor de buitenopnamen in Salzburg gedraaid wordt. De inhoud van het Salzburger bijspel blijft echter in de film onveranderd en bij de première zullen de Festspele-gasten het volgende jaar zichzelf dus door het geamuseerd ironiserende oog van Zuckmayer kunnen bekijken.

DE NEDERLANDSCHE FILM

## RUBBER

Boeiend gegeven en knappe regie

De nieuwe Nederlandsche film 'Rubber' van Gerard Rutten en Johan De Meester, welke verleden week voor de eerste maal te Amsterdam vertoond werd, blijkt het voorwerp te zijn van de eenstemmige waardeering der Nederlandsche filmkritici. De filmkritikus van ons Nederlandsche zusterorgaan 'Het M. W.' schreef dienaangaande o.m.: 'Rubber' is een boeiende film, geen 'kinderwerk', zooals vele vorige Nederlandsche produkten. Het is een behoorlijk stuk werk, dat zich kan meten met buitenlandse produkten.

Het werk van de regisseurs, de prestaties der spelers — Verstraete, Van Dongen, Benny Meunier, Georges Spanell en Amy Moins spelen de hoofdrollen — de fotografie van Laslo Schaffer, de architectuur van prof. Herman Rosse en de muziek van Walter Gronostay, die ook 'Dood Water' componeerde en die ook hier voortreffelijk werk leverde, verdienen onze waardeering en bewondring.

'Rubber' werd door hun prestaties een film, die men gezien moet hebben, een werk, dat — met tien buitenlandse werken — tot de filmgebeurtenissen van het jaar zal worden gerekend.

En vraagt men: 'Wat is de eerste oorzaak van de waardeering, die het Nederlandsche bioscooppubliek voor deze film zal moeten tonen?', dan is het antwoord dit: 'De makers hebben zich niet laten leiden door de zucht om met Hollandsch sprekend celluloid zoo gemakkelijk mogelijk geld te verdienen (door bijvoorbeeld nog eens een paar revueschermen in iets jordaansachtigs of iets kluchtigs te fotograferen) maar zij hebben zich laten leiden door de egerucht naar een behoorlijk onderwerp.'

Eigenlijk is 'Rubber' — als men er op let dat een goed gegeven ook zoo goed verteld behoort te worden dat het voor de massa interessant is — pas de tweede Nederlandsche film met een interessant onderwerp. 'Op hoop van zegen' van Heijermans, die tien jaar na zijn dood het eerste behoorlijke scenario aan de Hollandsche film leverde, was het eerste interessante gegeven. 'Rub-

ber', het succesboek van Madelon Székely-Lulofs het tweede. Het eerste werk vertelde van de werkelijkheid hier in Holland, het andere van de werkelijkheid in Indië. Het eerste had al dramatischen vorm, het andere het tegendeel van een eebwaar kan zijn, als men er op let dat de film wel een spel van dramatische illusie is, maar dat zij in haar episch wezen toch dicht bij de roman dan bij het toneel staat.

Evenwel — in dit geval staat de film 'Op hoop van zegen' toch dicht bij het stuk dan de film 'Rubber' bij het boek. Rutten werd zoover door zijn egerucht voor het onderwerp — en dat was niet in de eerste plaats het boek 'Rubber', maar het drama 'rubber', het werk en het leven in Deli — meegesleept, voor hem waren de lichamelijke en geestelijke verschijning van de planters zoozeer overwegend, dat hij zich, wat de gang van het verhaal en de intriges betreft, wel enkele vrijheden veroorloofd heeft. Wil staan niet op het standpunt van de onaantastbaarheid van het literaire werk en de wijzigingen interesseeren ons derhalve minder dan het resultaat.

Ernstiger dan de groote afwijkingen, die Rutten zich vooral al veroorloofd heeft, vinden wij dan ook de kleine afwijking, die de filmkeuring zich achteraf veroorloofd heeft: het wegnippen van een door letterlijk iedereen als buitengewoon levenswaar en buitengewoon treffend erkende scène — het rondzwerven van de camera in een vertrek waar de planters in een typische Deliaanse stemming het Wilhelmus zingen, terwijl zij niet meer geheel brandschoon zijn en waarbij de camera ook langs het portret van de Koningin glijdt.

'Rubber' verdient dubbel de aandacht, omdat het de egerucht heeft ons het werkelijke Indië te laten zien. Men heeft zich niet, als bij Suikerfeule, vergenoegd met wat decor in een Hollandsche studio, maar men is werkelijk naar Indië gegaan. Ieder zal dit moeten waardeeren. Inzoverre is 'Rubber' een werkelijk 'nationaal' filmwerk en verdient het stellig een officiële aanmoediging...

## FILMSNIPPERS

### DE WITTE JAGER

In de film 'The Road to Glory' (welke in dit seizoen naar ons land komt) vervullen Warner Baxter en June Lang met Fredrick March en Lionel Barrymore de hoofdrollen. Baxter en June Lang zullen eveneens de hoofdrollen vervullen in een nieuw filmwerk 'The white hunter' (de witte jager), gebaseerd op een roman van Gene Markey.

### HET LEVEN VAN DEN FRANSCHE SCHILDER RENOI VERFILMD

Warner Bros beloven een film, waarin de levensloop van den grooten Franschen schilder Renoir zal worden uitgebeeld. Jacques Fray, orkestleider en komponist, zal voor de muzikale illustratie zorgen.

### CHARLIE CHAN KREEG EEN CHINEESCHEN ZOON

In de nieuwe roman, die Earl Derr Biggers aan zijn schepping heeft gewijd, 'Charlie Chan in Shanghai', heeft de beroemde Chinese detective, die als steeds door Warner Oland wordt uitgebeeld, een zoon. Deze laatste rol wordt gespeeld door Keye Luke, een Chineesch toneelspeeler, die in zijn vaderland groote triomfen heeft gevierd.

Keye Luke vervulde reeds eerder een belangrijke rol in 'The painted Veil' met Greta Garbo. Voor het overige heeft hij in San Francisco een groote kunsthandel, uitsluitend aan Oost-Aziatische kunst gewijd. Van dit feit heeft de regisseur dezer film, James Tong, een dankbaar gebruik gemaakt, om de diverse dekors een Chineesch effect te geven. Elk dezer op de film zichtbare kunstvoorwerpen is werkelijk echt en van groote waarde.

### IN HET TEEKEN DER NATIONALE FILMVOORTBRENGST

#### IERLAND

Ierland krijgt een eigen filmproductie. Het zal dus in de toekomst niet meer zijn aangewezen op de fantasie van Amerikaanse en Engelse producenten, die in voorkomende gevallen stukjes Ierland in hun ateliers 'nabouwen' en meestal met meer dan de strikt noodzakelijke vrijheid van opvatting.

Onder leiding van lord Killanin worden de enorme vliegtuigloodsen te Gormanstown bij Dublin herschapen in geluidsdichte filmstudio's. In het aanstaande voorjaar zal de eerste film worden opgenomen die den opstand van 1916 zal behandelen. Enige spelers zullen daarvoor uit Hollywood overkomen. De tweede film wordt 'Colleen Bawn', een film van Iersch volkleven.

Kort geleden werd in Ierland reeds een film gemaakt, getiteld 'The Dawn' en gespeeld door amateurs onder regie van Thomas Cooper.

#### GRIEKENLAND

Ook Griekenland gaat zich nu onder de filmproducerende kleine landen.

Stavros Triant, de directeur van den Koninklijke Nat. schouwburg te Athene, is sinds eenigen tijd in Hollywood, waar hij zes maanden wil blijven om de Amerikaanse produktie-methode te bestudeeren. Daarna wil hij in Griekenland met een nationale filmproduktie beginnen. Hij is reeds in onderhandeling met Rouben Mamoulian om dezen voor de regie van de eerste Grieksche film te engageren. (Mamoulian is Armaniër van geboorte).

### Irving Thalberg

Irving Thalberg, de bekende en succesvolle Amerikaanse filmproducer, de man van de bekende actrice Norma Shearer, die verleden week op een leeftijd van 37 jaren overleed, is zooals zooveel prominente figuren, van heel klein zijn carrière begonnen.

Na eenigen tijd op een kantoor werkzaam te zijn geweest, kwam hij in aanraking met Carl Laemmle, den oprichter van de Universal Pictures en werd in eenige jaren de eerste general Manager en vervolgens de directeur-generaal van de Universal.

Toen Louis B. Mayer de Metro-Goldwyn Mayer stichtte, werd Thalberg zijn rechterhand. Hij was toen 25 jaar oud. Hij had toen al een groote reputatie. Bij de Universal had hij o.a. gemaakt 'The Storm', 'Outside the Law' en 'The Hunchback of Notre Dame'. Bij de M. G. M. 'Ben Hur' en 'The Jeig Parade'.

Zijn sensationeel sukses daarna is geweest de film 'Broadway Melody'. Daarna 'Smilin' Trough', 'Grand Hotel', 'No more Ladies', 'Mutiny on the Bounty', 'The Barrets of Wimpole Street' en als laatste 'Romeo and Juliet', welke film dezen zomer naar première beleefde op de Salzburger Festspele.

### Mae West's zelfverdediging

Er is geen artieste in heel de wereld, van wie in vijf werkdagen zooveel spraak wordt gemaakt als van Mae West. De filmspeelster, die in de U.S.A. nog steeds over een zeer groote populariteit beschikt, heeft het noodig gevonden een soort proklamatie op te stellen, waaraan hier een en ander ontleend wordt.

Het is niet waar — aldus de veronwaardigde Mae West — dat mijn telefoontoestel vol edelstenen zit, zooals onlangs een meneer in een krant schreef.

Het is niet waar, dat ik rook. Ik doe dit alleen, wanneer die film het vereischt.

Het is niet waar, dat ik alcohol drink. Ik houd alleen van limonade, van citroenlimonade om precies te zijn.

Het is niet waar, dat ik mij in een gouden badkuip baad.

Wel is waar, dat alle mogelijke soorten lieden tal van krankzinnige verhalen bedenken, waarvan ik het onderwerp ben. Mijn films geven schijnbaar aanleiding daartoe.

De intellectueelen vinden mij te banaal, de filmproducenten te veel schuldig, de vrouwen te gewarig, de censuur vindt mij een probleem.

Ik wil helemáal niet het middelpunt van kunstwerken zijn. Over de geheele wereld gaan de menschen naar de bioscoop om zich te vermaken, niet om zich af te maten met artistieke problemen.

De tijden zijn veranderd, het leven is hard. In mijn films is er altijd iets waarmee men zich kan amuseren kan. De rest interesseert mij niet. De reetjes geven aan, dat ik gelijk heb.

En dan is er nog iets.

Men verwijt mij, dat ik voor de galerie speel. Zoo is het ook: ik speel voor de galerie! Wanneer ge ten minste die uitdrukking in de bioscoop kunt gebruiken. Maar juist op die galerie beriden zich de miljoenen menschen, voor wie de bioscoop het enige middel is, om zich te amuseren, het enige middel, om de zorgen van zich af te zetten, om zich te verstoppen. En daarom, juist daarom, speel ik 'pour la galerie'.

### De vijfing van Hollywood zal liedjes zingen

De Canadeesche vijfing, waarvan de eerste naar ons land komt, zal wederom in een groote speelfilm optreden. Deze komt te heten 'Reunion' en de opnamen zullen eerst-diaans beginnen. De regie wordt gevoerd door Norman Taurog en op nieuw vervult Jean Herschell den voornaamsten rollen. Voorts treden er in op: Rochelle Hudson en Robert Kent.

De vijfing, die thans reeds aardig begint te praten, zal in deze film zelfs een liedje zingen!



Tooneel uit de nieuwe verschrikkingenfilm 'De Onzichtbare Straal', met Boris Karloff in de hoofdrol.

# CINEMA

## PROGRAMMA'S DER WEEK

### cinema Vooruit

ST-PIETERSNIEUWSTRAAT, GENT

Van Vrijdag 25 Sept. tot Donderdag 1 Okt. 1936  
PATHE - JOURNAL

DEZE WEEK OP NIEUW TWEE GROOTE FILMS

#### De Vrouwen van Tannhof

Een film van Heide, muziek en zang, met URSULA GRABLEY, RUDOLF KLEIN-ROGGE en PAUL RICHTER.

#### Het was maar een droom

Zeer gemoedelijke film, met VICTOR DE KOWA

Toekomstige week:

De meisjes met den blauwen hoed

Vlaamsch gespr. film, naar de beroemde operette.

FR. 2 FR. 3

## Actual

PRACHTIG INGERICHTE ZAAL — ONBERISPELIJKE PROJECTIES —

#### LUCIEN MURATORE in DE ONBEKENDE ZANGER

DE ONVERGELIJKBARE

#### CHARLOT VOLGT EEN KUUR

AKTUALITEITEN van overal

KINDEREN TOEGELATEN



toonen zich de typische kenteekenen eener beginnende verkoudheid: Een zwaar hoofd, lamme voelen!

Dan bestaat er maar één redmiddel:

Heel eenvoudig  
**ASPIRINE**  
HET PRODUCT VAN VERTROUWEN



Vraagt de originele verpakking met het BAYER kruis en het regel van de nationale Code. Telken na 20 tabellen No. 10. - Drukt Verpakking No. 3.75.

#### De vrouwen van Tannhof

Hans, de eigenaar van het prachtig domein Tannhof weigert in het huwelijk te treden daar een soort vloek op de vrouwen van Tannhof weegt, die allen sterven bij de geboorte van hun eerste kind.

De legende wil dat dit de schuld is van een der vroegere eigenaars van Tannhof, die eens een arm meisje met haar pasgeboren kindje van koude liet omkomen.

Hans maakt kennis met Hertha, een meisje uit de stad, dat haar verloof in de bergen komt doorbrengen. Hij gaat van haar houden en durft haar de legende niet verhalen en angst heeft te verliezen. Hertha vernemen ze toch maar laat zich niet afschrikken. Zij huwt met Hans en een jaar later bewijst zij door het gelukkig ter wereld brengen van een prachtige baby dat de betovering is op de vrouwen van Tannhof woog, verbroken is.

#### Désirs secrets

Alice Adams tracht te ontsnappen uit het armoedige milieu waarin zij geboren werd. Door haar natuurlijke belevingskracht trekt zij de aandacht van den rijken Arthur Russell die van haar gaat houden. De moeder van Alice wil dat haar dochter niet in haar wereld thuis hoort en zendt hem weg. Hij keert echter terug en vraagt haar tot vrouw, zich niet storend aan afkomst noch fortuin.

#### Ciné REX

Rechtvoor Sint-Pietersstraat

VAN 25 SEPT. TOT 1 OKT.

2 groote fransche sprekende films:

#### GRETA GARBO

#### ANNA KARENINE

— met FREDERIC MARCH —

en FREDIE BARTHOLOMEW

#### DE SCHOONE SCHIPPERIN

m. Janet Gaynor en Henry Fonda

KINDEREN NIET TOEGELATEN

#### Anna Karenine

Anna Karenine de vrouw van een voorman Russisch staatsman, geeft haar positie en haar zoonzie dat zij aanbidt op, om den man te volgen dien zij liefheeft, graaf Vronsky, officier toer Keizerlijke Garde. Zij leven gelukkig in het buitenland tot Anna het verlangen naar haar kind niet meer kan bedwingen en met Vronsky naar St. Petersburg terugkeert. Zij gaat haar zoonzie opzoeken maar wordt door Karenine weggejaagd. Vronsky, die eenigzins met spijt terugkeert aan zijn vroeger leven, laat zich inlijven bij de oorlogsvrijwilligers die naar Servie vertrekken. Dit betekent de breuk met Anna, voor wie het leven aldus alle waarde verliest. Op het ogenblik dat Vronsky vertrekt werpt zij zich onder den trein.

#### Select

Wilsonplaats 6 Gent.

Progr. van 25 Sept. tot 1 Okt.

KINDEREN NIET TOEGELATEN

EEN UUR LACHEN!!

met

PIERRE STEPHEN

SINOEL

ALICE TISSOT

Jeanne HEBBLING

in

#### DE NUDIST DER CHAMPS ELYSEES

Fransche spreke. film

OP HEIZELDE PROGRAMMA:

VERVOLGE DE ZIEL

met NEIL HAMILTON

#### De nudist der Champs Elysees

Gaston, de minnaar der echtgenote van Armand, staat op het punt zelf te trouwen. Op het laatste ogenblik wil kenbaar maken, maar wordt verast door Armand, en hij moet, slechts met een overjas getekend, op straat vluchten. Daar wordt hij opgepikt door zijn toecht alidus hij zijn verloofde aan te biezen. Door al deze omstandigheden komt hij in een netelige positie, maar gelukkig overwint zijn liefde alle moeilijkheden.

**SAVOY**  
**HERTHA THIELE**  
(de "Jeunes Filles en Uniforme...")  
*Un film qui émeut et qui charme*  
**JEUNESSE BOULEVERSEE**  
ENF. ADMIS

**Katharine HEPBURN**  
een film waarvan het scenario gemaakt is om de meest koude ziel aandoeningen te verschaffen.  
**DÉSIRS SECRETS**  
ENGELSCHE VERSIE  
TWEETAL. ONDERTITELS  
KIND. TOEG.  
**MAJESTIC**  
FRED STONE  
FRED MAC MURRAY  
EVELYN VENABLE  
Metro-Goldwyn-Mayer

**Charlie CHAPLIN**  
**MODERNE TYDEN**  
KINDEREN TOEGELATEN  
WELDRA, VOOR DE EERSTE MAAL SAMEN:  
Gaby Morlay en Harry Baur in "SAMSON", NAAR BERNSTEIN  
BEZOEKERS raadpleegt  
van Cinema's, Schouwburgen, Tentoonstellingen, enz., Vooruit's dagklapper (bladzijde van "Stadsnieuws").

## Radio

### VRIJDAG

#### Radio Vlaanderen

Proefuitzending van Radio-Vlaanderen op golflengte 202,3 m.

ZATERDAG 26 SEPTEMBER

13.— Marsch der week.

Dagklapper.

Berichten.

Gemengd programma.

De karavane, karakterstuk, Bayer, arr. Leopold.

Het lied van den Tyroler, St. Servan, gez. door Meij. Gossett.

Gez. zingt het zachtste meisje der aarde, Heymann.

Peelisch bloed, musette-polka, Pöschmann.

Alles voor een mooie vrouw, Armand.

De Koedie van Sumatra, karakterstuk, Jessel, arr. Weninger.

De kleine herder, St. Servan, gez. door Meij. Gossett.

Valse d'amour, Heymann.

Mia Bella, Spaansche wals, Semmerfeld.

In mijn droom, slow-fox, Evans.

13.30 Sportpraatje door ROGER CNEUT.

13.45 Zangstond.

D'une prison, Reynaldo Hahn, gez. door Rog. Bourdin.

Chiquita, Valaire, Wayne, gez. door Mad. Rainy.

Sly, Forzano, gez. door Sterkens.

Quarante a femmina v.o. de Crescenzo, gez. d. Gigli.

Que soupire d'amour, Gioris, gez. door Yvonne Printemps.

14.— Koncert-solo: Een Hollandsche feestdag, D'Amboise, arr. Hodars.

De schoone Molenarin, wals, Brösicke.

Au lycée Papillon, humoristische fox-trot, Juel.

Capitaine, wals, van Marchetti.

Kloosterklokken, wals, v. Kovarik.

En Dio Meana, Oostersche parodie, Driesch.

Ahl les voilà, marsch Tour de France, Claret.

De Gèle Trui, Gardoni.

14.30 DE WIJZE LEUGENAAR vertelt voor groot en klein.

14.45 Opera.

Boris Godounow, Moussofsky.

Kloosterscène: b) Kroningsplechtigheid Paillasse, Léonavallo.

Prologue, gez. Et. Billot.

Faust, Gounod.

Salut, demeure chaste et pure, gez. Banuls.

De barbiere van Sevilla, Rossini.

Aria van den barbiere, gez. van Bosch.

Mme Butterfly, Puccini.

a) La ultima scena, gez. Jovita Fuentes.

b) Un tel di velvemo. Alda.

duo d. l. prison, gez. Verdier-Mej. Tessandra.

Mon Aida chérie.

Mireille, Gounod.

Si les filles d'Aries, gez. Billot.

Carmen, Bizet.

Aria v. d. Toréador, gez. van Bosch.

15.30 DUBBEL MANNEN-KWARTET onder leiding van Meester Léon Tork.

15.45 Gevarieerd concert.

Gez. t'aimé, wals, Waldteufel.

Ramonita, Roemeense volksliederen, Lazar.

La Basoche, Messager, ouverture en Passepied.

A Tol, wals, Waldteufel.

16.— Platen door de luisterraars gevraagd.

16.30 Concert.

Mireille, Gounod.

17.— Bijzondere uitzending.

Koncert Philips.

19.— Einde der uitzending.

#### BRUSSEL

(Vlaamsche golflengte).

6.37 Gramofoonplaat.

6.40 a) Weerbericht.

b) Gymnastiekles, o. l. v. Lea Daan, dansgymnastiek-leerders.

Aan het klavier: Mevrouw Berthe Questier.

7.— a) Tijdsin.

b) Gramofoonplaten: Allerlei.

7.25 Gesproken dagblad van het N. I. R.

7.40 Gymnastiekles, o. l. v. Lea Daan, dansgymnastiek-leerders.

Aan het klavier: Mevrouw Berthe Questier.

8.— a) Tijdsin.

b) Gramofoonplaten: Allerlei.

8.10 Kroniek van den dag.

8.20 Gramofoonplaat.

8.25 Gesproken dagblad van het N. I. R.

8.40 Gramofoonplaten: Allerlei.

9.— Weerbericht en einde van de ochtenduitzending.

11.57 Weerbericht.

12.— Gramofoonplaten.

12.30 Weervoorspelling voor België.

12.31 Radio-orkest.

Leiding: H. Paul Doulez.

13.— Gesproken dagblad van het N. I. R.

13.10 Salon-orkest.

Leiding: H. W. Feron.

13.30 Gramofoonplaten.

14.— Bericht van d. binnenscheepvaart.

14.03 Einde van de middaguitzending.

16.55 Allerlei mededeelingen.

17.— Dansmuziek.

18.45 Lezing, door Dr. Gr. Haes.

Onderwerp: «Langs de Noordkust van Wales naar Duinkerke».

19.— Viool-recital d. d. h. Georges Maes.

19.30 Gesproken dagblad van het N. I. R.

20.— Eerste opvoering in België van «Fanny Elssler».

Operette van Hanns Adler.

Muziek van Johann Strauss.

21.— Gestroken dagblad van het N. I. R.

22.10 Gramofoonplaten.

Selectie uit «Ernani» (soli koor en orkest). Verdi.

Ouverture van «De Meesterzangers van Nuremberg» (orkest). Wagner.

23.— Einde der uitzending.

BRUSSEL (Fransche golflengte)

6.37 Gramofoonplaat.

6.40 a) Weerbericht.

b) Gymnastiekles, o. l. v. den heer Omar Woestyn, gymnastiekleeraar.

7.— a) Tijdsin.

b) Gramofoonplaten: Allerlei.

7.25 Gesproken dagblad v. het N. I. R.

7.40 Gymnastiekles, o. l. v. den heer Omar Woestyn, gymnastiekleeraar.

8.— a) Tijdsin.

b) Gramofoonplaten: Allerlei.

8.05 Kroniek van den dag.

8.15 Gramofoonplaten: Allerlei.

8.25 Gesproken dagblad v. het N. I. R.

8.40 Gramofoonplaten: Allerlei.

9.— Einde van de ochtenduitzending.

11.55 Weerbericht.

12.— Gramofoonplaten.

12.20 Zangintertmezzo door Mej. Roande Dener.

12.30 Salon-orkest o. l. v. Walter Feron.

13.— Gesproken dagblad v. het N. I. R.

13.10 Radio-orkest o. l. v. hr. Paul Doulez.

14.— Kroniek: Het kunstleven van den dag.

Daarna: Einde van de middaguitzending.

#### 16.55 Allerlei mededeelingen.

17.— Salon-orkest. — Leiding: H. Walter Feron.

17.30 Sprookjes voor de kinderen door Mej. Jeanne Ho-vigne.

17.50 Gramofoonplaten.

18.— Sprockbeurt door den Hr. Vranckx, expert-raad-gewer in zake automobiel-en.

Onderwerp: «Defekten» (vervolg).

18.50 Klavier-recital door d. Hr. Joseph Debour.

19.— 104e Radiotribune van den oudstrijder.

19.15 Zang-intertmezzo door Mevr. Simone Leslie, van de Kursaalkoncerten van Oostende.

19.30 Gesproken dagblad v. het N. I. R.

20.— 105e Radiotribune van den oudstrijder.

144ste Fransche Infanterie.

21.— Mededeelingen voor invalieden en oudstrijders.

21.05 Radio-orkest. — Leiding: Hr. Paul Doulez.

21.55 Naar wijd en zijd, Gevaert.

22.— Gesproken dagblad v. het N. I. R.

22.10 Gramofoonplaten door luisterraars gevraagd.

22.25 Gramofoonplaten.

23.— Vaderlandsch Lied.

DROITWICH (Engeland)

1500 m. - 150 Kw. - 200 Kc.

15.10 Morgenwijd.

15.50 Orgelconcert.

16.30 Dansmuziek.

16.55 Scott Goddard: Speciaal Music Interlude.

17.— Het B.B.C. Midland-orkest.

17.15 Het Gershom Parkington kwintet.

18.25 Concert.

19.30 Balletten en Madrigalen uit de tijd van Elizabeth.

21.— Fred Hartley en zijn Novelty kwintet.

21.50 Het Celebriety-Trio.

23.15 Dansmuziek.

HILVERSUM

1875 m. - 10-120 Kw. - 160 Kc.

V. A. R. A.

7.41 Gramofoonmuziek.

10.15 Gramofoonmuziek.

11.— Gramofoonmuziek.

A. V. R. O.

13.40 Concert door The Continental Five.

14.50 Het Afro-Dansorkest.

V. A. R. A.

15.41 De Filerefluters, o. l. v. Jan J. d. Horst, met medewerking van Bert van der Vliet.

17.10 Melody Circle, o. l. v. Daaf Wins.

18.10 Orgelspel door Joh. Jong.

19.50 Het Voca-Orkest, o. l. v. Piet Tiggers.

22.45 Jazz-programma op gramofoonplaten.

23.15 Populaire gramofoon-plaatjes.

HUIZEN

301.5 m. - 7.5-60 Kw. - 995 Kc.

N. C. R. V.

ALGEMEEN PROGRAMMA

7.55 Morgenconcert (Gramofoonmuziek).

10.10 Morgenconcert.

10.40 Zang-recital door Rita Oehl, alt. Aan de vleugel: Willem Doornmont.

11.55 Gramofoonmuziek.

12.10 Middagconcert door h. Ensemble Van der Horst.

15.40 Populaire orgelbespe-ling door Ronald Parker, m.m.v. Theo Hulleman, saxofon.

19.25 P.T.T.-Kwartierje.

21.10 Orgelconcert door Jan Zwart.

22.10 Gramofoonplatenconc.

342.1 m. - 50 Kw. - 877 Kc.

10.45 Orgelconcert.

11.55 Gramofoonplaten.

13.45 Concert.

14.45 Pianorecital.

15.15 Gramofoonplaten.

20.30 Concert.

20.30 Concert.

22.30 Dansmuziek.

#### RADIO LUXEMBURG

1304 m



Er bestaat maar een methode om de natuurlijke blankheid van het linnen te bewaren: het gebruik van Sunlight Zeep. Ik ook heb poeders en andere zeepsoorten beproefd maar nooit heeft het resultaat dat van Sunlight kunnen evenaren.



**Niets beter dan een natuurlijke blankheid**

Om de natuurlijke blankheid van het linnen te bewaren is de groote waschkracht die geen schade aanbrengt, Sunlight bevat die een kunstmatige blankheid producten verminderen. Sunlight is goede zeep, samengesteld uit grondstoffen die grondig reinigen en aan het linnen een natuurlijke blankheid geven. Daarom moogt ge haar de fijnste voorwerpen toevertrouwen; zij is zeer goedkoop want zij beschadigt niets.

**Gebruik**

**SUNLIGHT ZEEP**

## Rechtzaken

BOETSTRAFFELIJKE RECHTBANK VAN DENDERMONDE

**SLAGEN.** — Coppens Rosalie en De Cremer Jeannette, beiden van Lede, zijn geboren die hoegenaamd niet in vrede kunnen leven. Op 14 Maart 1.1. kregen beide vrouwen opnieuw ruzie voor een nietigheid. Zij sprongen in elkaars haar en het werd een haar- en klus van belang. Coppens Rosalie aarzelde zelfs niet een stok te nemen en er haren vlieden mede af te ranselen. Zij wordt verwezen tot 175 fr. boete en De Cremer Jeannette tot 105 fr. boete, voorwaardelijk voor beiden.

**GOOSENS HENRI** van Wetteren, had in het begin van het jaar een stoffelijk gebroken in de woning van Dalschaert Maurice, Goossens beloofde het deksel te doen herstellen maar hij volbracht zijn belofte niet, onder voorwendsel dat er nog een persoon moest tussenkomen. Dalschaert werd het wachten moede en toen hij op 14 Maart 1.1. Goossens ontmoette bracht hij hem eenige klappen toe. Dit kost aan Dalschaert 125 fr. boete voorwaardelijk.

**ERNSTIGE ZAAK.** — Tijdens den nacht van 22/23 Maart 1.1. ontstonden er moeilijkheden tusschen Schram Marcel en de echtgenooten Stanislas De Backer-De Maesschalk, alle drie van Lede. Tusschen de ruzie, welke weldra in een gevecht onttaarde, zou Schram aan vrouw De Backer een geweldige schop op den buik toegebracht hebben. Vrouw De Backer zou thans daarvan nog niet genezen zijn. De rechtbank, vooraleer uitspraak te doen, heeft een deskundige aangesteld met opdracht te onderzoeken welke de gevolgen zullen zijn van de door het slachtoffer opgelopen mishandelingen.

**ONVRIJWILLIGE VERWONDINGEN.** — Van Cleempoel Pieter van Baasrode, kwam op 25 December 1.1. aangereden per fiets door de gemeente St. Gillis Dendermonde. Op zeker ogenblik kwam hij in de nabijheid van een groep personen en vergat zijn waarschuwingsschijf te doen gaan met het gevolg dat een der personen onder het rijwiel terecht kwam. De rijkskacht was daarvan gestuurd en stelde onmiddellijk een onderzoek in. Van Cleempoel meende heel slim te zijn door een valschen naam op te geven, maar het boerenbedrog lekte uit. Hij wordt verwezen tot 462 fr. boete voorwaardelijk.

**EEN SLIM MEISJE.** — De 20-jarige De Bleek Anna van Wetteren werd op 4 Mei 1.1. ontmoet door de avond al gevallen was, door den veldwachter Van Schoonaarde. De Bleek Anna was per rijwiel en zij had vergeten haar licht aan te steken. Bij het opmaken van het proces-verbaal gaf De Bleek een valschen naam op. Dit onvoorwaardelijke meisje werd verwezen tot 250 fr. boete voorwaardelijk.

**ONVOORZICHTIGE AUTO-RIJDER.** — Rottiers Jozef van Hingene vergat op 28 Maart 1.1. te St. Nikolaas-W. zijn recht van rijbewijs te laten. Hij reed zoodanig links, dat hij verplichtte de geleider van een driewielkar meer en meer naar rechts af te trekken, met gevolg dat daar een geleider van een driewielkar kwam. De geleider en een zijner kennissen, die op de kar zat, werden gekwetst. Rottiers wordt verwezen tot 350 fr. boete voorwaardelijk.

**SMAAD.** — Weyn Jozef van Melsele, had op 16 Maart 1.1. plaats genomen op een driewielkar te Beveren-W., terwijl hij volledig dronken was. De politie verzocht Weyn af te stappen, deze weigerde aan den politiemans ferme raamling belovende. Dit kost hem 152 fr. boete voorwaardelijk.

## Gemeente ST. AMANDSBERG

Openbare aanbesteding kasseldingswerken Syngemkouter

Op Vrijdag 9 Oktober 1936, te 4 uur namiddag, openbare aanbesteding kasseldingswerken « Syngemkouter ». Bestek: 638.400 frank. Kohier van lasten met plan ter inzage ter gemeentesekretarij gedurende de bureluren. Aanbiedingen op zegel te sturen per aanbevolen brief met melding « Aanbesteding kasseldingswerken Syngemkouter » aan het adres van den heer Burgemeester van St. Amandsberg, uiterlijk op Dinsdag 6 Oktober 1936 ter post besteld.

## Gemeente ST. AMANDSBERG

Openbare aanbesteding kasseldingswerken St. Baafskouter

Op Vrijdag, 9 Oktober 1936, te 4 uur namiddag, openbare aanbesteding kasseldingswerken « St. Baafskouter ». Bestek: 415.600 frank. Kohier van lasten met plan ter inzage ter gemeentesekretarij gedurende de bureluren. Aanbiedingen op zegel te sturen per aanbevolen brief met melding « Aanbesteding kasseldingswerken St. Baafskouter » aan het adres van den heer Burgemeester van St. Amandsberg, uiterlijk op Dinsdag, 6 Oktober 1936 ter post besteld.

Wij solderen 500 fonos

voorzen van de laatste verbeteringen aan 50 X onder den fabrieksprijs.

Speeld U van deze eerste gringheid gebruik te maken — Hieronder model

maubel in afmetingen breedte 37cm diepte 33cm hoogte 33cm

1ste keus 2de keus 3de keus

Slechts gedurende 1 maand leverbaar

aan met een verzameling van 20 schoolstukken aan den prijs 45 fr. bij ontvangst van 675 fr. en 90 fr. per maand

Verzendend in gans België en het Groot-Hertogdom van Luxemburg van 9 tot 12 uur.

Huis MAES 1. SAVANSTRAAT GENT

## ZORGT VOOR WINTERDEKKING!

Aankomst van twee wagons katoenen en wollen sargien en een kolossale keuze gewatteerde bedspreijs aan ongelooft laag prijzen! Schoone verse zuivere artikelen te koop in vertrouwen! Let wel op: in vertrouwen, volgens de wettelijke schikkingen. Verders: Alsof hij de tegenwoordigheid van den gouverneur vergeten had, keek hij op onverschillige en verstrooide wijze door het venster, waarvoor een sentinelle heen en weer stapte.

Doorheen het raam zag men een sombere laan, waar zich langs beide kanten de huizen der beambten van de kolonie bevonden. In de verte ontwaarde men het dorp der ex-gevangenen, die in vrijheid waren gesteld geworden, maar die echter het recht niet hadden het eiland te verlaten... en wat verder nog zag men de veldhuizen waarin de huidige gevangenen woonden.

Nu en dan zag men een groep galeboeven, onder geleide van een bewaker, doorheen de laan stappen. En over ganscht dit landschap lag een dikke laag sneeuw...

Was het aan al deze dingen dat M. Ostroga met zijn waalblak geket, zijn kleurloze haren en zijn blauwgroene oogen, aan het droomeen was?

Op dacht deze gheimzinnige M. Ostroga misschien aan Vladivostok, dat door een kanaal van Sakhaline was gescheiden? Dacht hij misschien aan deze handelsstad, die de enige haven was van Rusland op deze wijde Stille Oceaan?

Maar M. Ostroga, laten wij de feiten herhalen.

— Ja, hernemen wij alles van in den beginne, antwoorde de aangesprokene op kalme toon.

— Ik heb dus vijf dagen geleden naar St. Petersburg getelegrafeerd, dat de vrouw, die in mijn registers geboekt staat als zijnde Nr. 1313, door de dokter van de kolonie aangeduid is geworden opdat men haar een bijzondere bewaking zou toestaan.

— Juist. Ik bevond mij op dit moment te Kharbine, en ik kreeg uit St. Petersburg de noodige bevelen, die ik de eer heb gehad u in de vier dagen hier te komen melden.

— En terwijl hij een bulging maakte vervolgde hij:

— Hetzen mij het dubbel genoegen heeft gegeven, te ghoorzamen aan mijn heer en meester de Tzaar, alsook de kennis te maken van den vriendelijken man dien gij zijt.

— De generaal maakte een ongeduldig gebaar en wedervoor:

— Hoe vriendelijk ik ook moge wezen, van mij te bewaken.

— Ho, waarde generaal, hoe kunt gij zulks zeggen? U bewaken? Waar haalt gij deze gedachte vandaan?

— Uw zending is volbracht...

# NIERKWALEN

uit YPEREN

de mooie Vlaamsche stad ontvingen we goed nieuws!

De nierkwaleen zijn altijd ernstig.

Indien zij niet verzorgd worden, dan kunnen zij chronisch worden. Rheumatiek, rugpijn, lumbago, sciatica, gezwollen gewrichten komen bijna altijd voort uit een slecht werken der nieren. Daar moet dan ook het geneesmiddel werken. Vermits de oorzaak inwendig is kan een uitwendige behandeling, wrijvingen, massagen, compressen enz., niet baten. Wat er noodig is dat is de nieren in goeden staat brengen. De Pillen DE WITT zijn met dit doel vervaardigd. Zij werken altijd en definitief: Zij « vernieuwen » de nieren en de blaas.

Op 25 Mei 1935, schreef ons M<sup>me</sup> Degraeve D'Hondt, Dickenbusschensteenweg, 227 te Yperen:

In 1924, werd ik door de Pillen DE WITT van mijn nierkwaleen genezen. Sindsdien heb ik dit geneesmiddel steeds in huis gehad, want wanneer de kwaal van tijd tot tijd terugkomt, en vooral in 't begin van den Herfst neem ik enkele pillen DE WITT en alles komt in orde.

Elf jaar geleden, 't is te zeggen op 2 Juni 1924, had M<sup>me</sup> Degraeve ons reeds het volgende geschreven:

Ik kom u mijn erkentelijkheid uitdrukken. Sedert meer dan tien jaar, leed ik aan veelvuldige en pijnlijke nierkwaleen vergezeld van pijn in den rug, en een soort rheumatiek in hals en ruggegraat. Geen enkel der beproefde remediën bracht mij verlichting. Het was dan ook met weinig vertrouwen dat ik een proef deed met de Pillen DE WITT waarvan ik de aankondigingen in de dagbladen gezien had. Ik stelde echter een onmiddellijke verlichting mijn pijn vast en, na 3 flesschen, kon ik mij als genezen aanzien.

(Deze twee brieven kunnen in onze burelen geraadpleegd worden).

**PILLEN DE WITT**

voor de nieren en de blaas

Te koop in alle apotheken aan 11 en 20 fr. de flesch van 40 en 100 pillen.

Depot: Ancienne Maison LOUIS SANDERS, S. A., Brussel.



De Pillen DE WITT worden aanbevolen voor de gevallen van:

RHEUMATIEK - SCIATICA LUMBAGO-NIERGRAVEEL JICHT - BLAASLIJDEN

B. 1545

## CHOCOLADE



**finor**

Oprecht goed

**FOURUREN**

Te huur

Men vraagt

Seruele onmacht overwonnen dank aan de pillen GLADIATOR met Yohimbin. 15 fr. Naar B. E. L. O. ter. terugbetaling. Grande Pharmacie de Charleroi, te Charleroi. (3)

Voor uw PEIZEN en VELLEN wendt u tot het huis Naar B. E. L. O. Noordstr. 20 T. S. voorbij de Cinema du Nord. — Zelfde huis: Zaaideeg 24. Mantels op maat, 576

3 KAMERS voor meisele alleen; 115 fr. Schriv. bur. bl. lett. R. S. T. (698)

Halve gast AJUS-TEUR: Veerstraat 13, Gent. 698

— Verantwoordelijke uitgever: R. Vercaemmen, Sint-Pietersnieuwstraat, 64, Gent.

## De avontuurlijke lotgevallen van Miep Muizenschrik en Bul Krakebeen



297. — Wel natuurlijk voor jullie: Bul, Miep en Knipstaart. Iedereen bewondert hetgeen jullie gedaan hebt. Plotseling holt Knipstaart op iemand toe. Hij heeft den portier van de quarantaine uit Bruggestad herkend, die voor hem, naar Crootestad is gekomen.

298. — Ook de burgemeester is aanwezig op het landingsterrein en hij spreekt hen toe. Ze worden er verlegen van en Bul, die anders zoo goed het woord kan voeren, weet nu heusch niets te zeggen. Van alle kanten worden er nu bloemen gegoid en...



(Vervolgt).

## Feuilleton van «Vooruit»

ARTHUR TILMAN

# Schatrijk zonder het te willen

— Maar zeg mij, mijnheer Ostroga, wie is deze vrouw?

— Maar gij weet dit, mijnheer de gouverneur, ten minste, gij kent haar evengoed als ik.

— Maar ik weet niets oves haar, tenzij dat zij hier door de andere gevangenen de «Française» wordt genoemd en dat zij hier in mijn administratie het nummer 1313 draagt.

— Tweemaal dertien, mijnheer de Gouverneur... dat zal haar ongeluk bijbrengen... Zij zal weldra deze wereld verlaten.

De gouverneur glimachte maar antwoorde niet op deze woorden.

Gedurende enkele oogenblikken was er een groote stilte in het bureel van den generaal Serge Tchekroul, gouverneur van Aouga, gevangenkolonie op het eiland Sakhaline.

In deze kamer, die er somber en treurig uitzag, zat de gouverneur voor zijn werktafel.

Hij was groot van gestalte en sterk gebouwd. Zijn gelaat was breed en twee kleine, sluwe oogen keken onderzoekend en ernstig omgerust naar mijnheer Ostroga waarmede hij bovengemelde woorden kwam te wisselen.

door een kanaal van Sakhaline was gescheiden? Dacht hij misschien aan deze handelsstad, die de enige haven was van Rusland op deze wijde Stille Oceaan?

Maar M. Ostroga, laten wij de feiten herhalen.

— Ja, hernemen wij alles van in den beginne, antwoorde de aangesprokene op kalme toon.

— Ik heb dus vijf dagen geleden naar St. Petersburg getelegrafeerd, dat de vrouw, die in mijn registers geboekt staat als zijnde Nr. 1313, door de dokter van de kolonie aangeduid is geworden opdat men haar een bijzondere bewaking zou toestaan.

— Juist. Ik bevond mij op dit moment te Kharbine, en ik kreeg uit St. Petersburg de noodige bevelen, die ik de eer heb gehad u in de vier dagen hier te komen melden.

— En terwijl hij een bulging maakte vervolgde hij:

— Hetzen mij het dubbel genoegen heeft gegeven, te ghoorzamen aan mijn heer en meester de Tzaar, alsook de kennis te maken van den vriendelijken man dien gij zijt.

— De generaal maakte een ongeduldig gebaar en wedervoor:

— Hoe vriendelijk ik ook moge wezen, van mij te bewaken.

— Ho, waarde generaal, hoe kunt gij zulks zeggen? U bewaken? Waar haalt gij deze gedachte vandaan?

— Uw zending is volbracht...

— En ik verkrek niet. Waarachtig, gij begrijpt niets... Indien ik slechts een gewoon burger ware, zou ik mij borg stellen voor u en terug naar Vladivostok gaan, alwaar het, zelfs niet...

tegenstaande den oorlog, veel aangenamer is dan hier. Maar ik maak ook deel uit van de politie en ik heb de opdracht nummer 1313 te bewaken en er op te letten, dat zij met niemand anders in aanraking komt.

— Zij word; door twee Turkse vrouwen verzorgd, die noch Russisch noch Fransch, de enige talen die zij spreekt, verstaan.

— Ik kan niets anders doen dan den maatregel, dien gij genomen hebt, loven, maar ik heb de opdracht haar begrafen bij te wonen. Vervolgens moet ik een rapport maken, waarin ik, geboef mij, zal spreken van den eerbied, die uw karakter mij heeft ingeboezemd.

— Serge Tchekroul was een rondborstus man. Hij glimachte en wedervo:

— Duivelsch, duivelsch, in plaats van al deze complimenten zou ik liever hebben, dat gij mij bekend maakt waarom deze vrouw van nabij moet bewaakt worden, waarom men vrees koestert voor de woorden, die zij zou kunnen uitspreken... Kom, M. Ostroga, zeg mij dit eens? Ik brand van nieuwsgierigheid en mijn dochter Elisabeth zegde mij nog vanochtend: «Al deze geheimen zullen mij grijze haren doen krijgen...» Vertel eens wat er gaande is, mijnheer, gij wilt toch niet dat mijn dochter grijs wordt vóór den ouderdom?

— M. Ostroga sloeg de armen in de lucht en antwoorde op spijtigen toon:

— Het is mij bepaald onmogelijk dit te verhinderen, mijnheer.

— Ha, riep Serge woedend uit, dit is te sterk. Aan u, mannen van de politie, vertrouwt men alles toe; aan mij, een getrouw soldaat van den keizer, vertelt men niets. Ik heb het recht niet te weten wat er gaande is.

De afgevaardigde van de geheime